

VICTORIA 20

Mikrowelle
Microwave
Microondas
Micro-onde
Microonde

10032591 10032592



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 8
Hinweise zur Installation 9
Installation - Option 1 10
Installation - Option 2 14
Installation des Drehtellers 18
Bedienfeld und Einstellungen 19
Hinweise zum Kochgeschirr 21
Reinigung und Pflege 23
Fehlersuche und Fehlerbehebung 24
Hinweise zur Entsorgung 25
Hersteller & Importeur (UK) 25
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 26

English 29
Español 53
Français 77
Italiano 101

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032591, 10032592
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung (Mikrowelle)	1250 W
Eingangsleistung (Grill)	1000 W
Volumen (Garraum)	20 L

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Brand, Stromschlag, Sach- und/oder Personenschäden oder übermäßiger Mikrowellenstrahlung während der Verwendung des Geräts zu minimieren:

- Flüssigkeiten und andere Nahrungsmittel dürfen keinesfalls in verschlossenen Behältern erhitzt werden, da hierbei die Gefahr besteht, dass die Behälter explodieren.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren oder die Schutzabdeckung der Mikrowelle abzuschrauben, sondern wenden Sie sich hierfür an den Kundendienst oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese von einer für sie verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken und Gefahren verstehen und begreifen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern über 8 Jahren nur unter Aufsicht einer für sie verantwortlichen Person durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Netzstromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich mikrowellene geeignetes Zubehör.
- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und Essensrückstände entfernt werden.
- Lesen und befolgen Sie insbesondere die Hinweise „Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung der Aussetzung von übermäßiger Mikrowellenstrahlung“.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Pappbehältern aufwärmen, da dadurch Brandgefahr besteht.
- Schalten Sie bei Rauchentwicklung das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie die Tür der Mikrowelle geschlossen, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.

- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht überlaufen.
- Verwenden Sie das Innere der Mikrowelle nicht zur Lagerung von Gegenständen. Lagern Sie keine Lebensmittel wie beispielsweise Brot, Kekse etc. in der Mikrowelle.
- Entfernen Sie Drahtverschlüsse und Metallgriffe von Papp- oder Plastikbehältern, bevor Sie diese in die Mikrowelle stellen.
- Installieren Sie das Gerät gemäß der Anleitung.
- Hartgekochte Eier und Eier mit Schale sollten keinesfalls in der Mikrowelle erhitzt werden, da diese sogar nach dem Erhitzungsvorgang der Mikrowelle noch explodieren können.
- Dieses Gerät darf nur in Haushalten und ähnlichen Umgebungen verwendet werden. Hierzu zählen unter anderem: Mitarbeiterküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen, Bauernhäusern, Bed & Breakfasts.
- Wenn das Netzstromkabel beschädigt ist muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, in feuchten Kellern oder in der Nähe eines Pools.
- Die Temperatur von leicht zugänglichen Oberflächen könnte während das Gerät in Betrieb ist erhöht sein, da diese sich während der Verwendung erhitzen. Achten Sie darauf, dass das Netzstromkabel nicht mit den heißen Oberflächen in Berührung kommt und decken Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts keinesfalls ab.
- Lassen Sie das Kabel nicht lose über die Tischkante herunterhängen.
- Sollten Sie versäumen, das Gerät in einem sauberen Zustand zu erhalten, kann dies zu einem Verschleiß der Geräteoberflächen führen, was die Lebensdauer des Geräts vermindern und zu gefährlichen Situationen führen kann.
- Wenn Sie Babyfläschchen oder Babygläser aufwärmen, sollten Sie diese nach dem Erhitzen umrühren oder schütteln und die Temperatur überprüfen, um Verbrennungen bei Ihrem Baby zu vermeiden.
- Das Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann zu einem verzögertem aufkochen führen. Lassen Sie bei dem Umgang mit dem Behälter Vorsicht walten.
- Das Gerät darf nicht in Kombination mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Zugängliche Geräteteile können während der Verwendung sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder von dem Gerät fern und berühren Sie keinesfalls die Heizelemente im Geräteinneren.

- Die Oberfläche des Einbauschranks, in welchem sich die Mikrowelle befindet, kann sehr heiß werden.
- Diese Mikrowelle ist dafür ausgelegt, Lebensmittel und Getränke zu erhitzen. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und das Erhitzen von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchter Kleidung und ähnlichem, kann zu Verletzungen und Feuer führen.

Erdung des Geräts



GEFAHR

Stromschlaggefahr! Das Berühren von einigen Komponenten im Geräteinneren kann zu ersten Verletzungen oder dem Tod führen. Bauen Sie das Gerät keinesfalls auseinander.



WARNUNG

Stromschlaggefahr! Eine unzureichende Erdung des Geräts kann zu einem Stromschlag führen. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts erst dann in die Steckdose, wenn dieses richtig geerdet und installiert wurde.

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines Kurzschlusses reduziert die Erdung die Stromschlaggefahr, indem der elektrische Strom über einen Weg des geringsten Widerstands (Flucht draht) abfließen kann.
- Dieses Gerät ist mit einem Netzstromkabel ausgestattet, welches sowohl über einen geerdeten Draht als auch über einen geerdeten Netzstecker verfügt. Der Netzstecker darf nur in eine richtig installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.
- Konsultieren Sie den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstanden haben oder sich nicht sicher sind, ob das Gerät richtig geerdet ist.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel.
- Im Lieferumfang ist ein kurzes Netzstromkabel enthalten, um die Gefahr des Hängenbleibens oder ein darüber stolpern zu reduzieren.

Wenn Sie ein längeres Kabel oder ein Verlängerungskabel verwenden möchten:

- sollte die angegebene Spannung des Verlängerungskabels mindestens so hoch sein wie die Spannung des Geräts.
- darf der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreiten.
- sollte das längere Kabel so platziert werden, dass es nicht über die Tischkante oder über die Ablage herunterhängt und kleine Kinder daran ziehen könnten oder an Orten verlegt wird wo es zur Stolperfalle werden kann.

Hinweise zu geeignetem Kochgeschirr



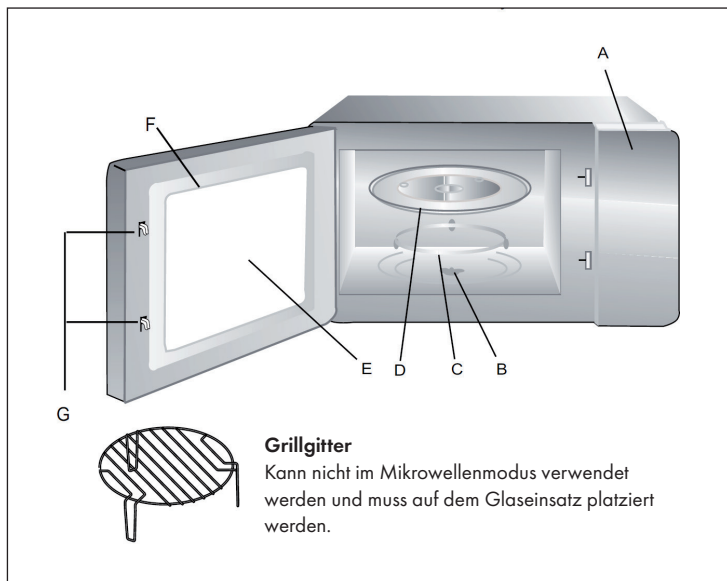
VORSICHT

Verletzungsgefahr! Für alle nicht hierfür qualifizierten Personen ist es gefährlich, Wartungsarbeiten oder Reparaturen am Gerät durchzuführen, welche ein Abnehmen der Mikrowellen-Schutzabdeckung beinhalten.

Lesen Sie sich die Abschnitte „Materialien, welche in der Mikrowelle verwendet werden können“ und „Materialien, welche in der Mikrowelle vermieden werden sollten“ durch. Es gibt gegebenenfalls einige nicht metallische Utensilien, die eine sichere Verwendung in der Mikrowelle nicht zulassen. Sollten Sie Zweifel haben, können Sie folgenden Test durchführen:

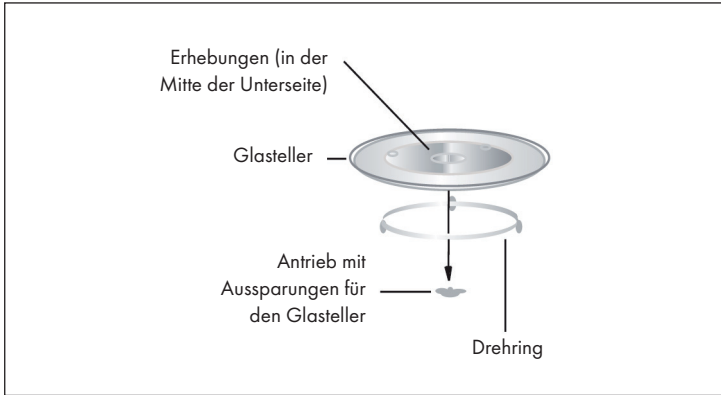
1. Füllen Sie einen mikrowelleneigneten Behälter mit einer Tasse kaltem Wasser (250 ml) auf und stellen Sie diesen gemeinsam mit dem entsprechenden Zubehör in die Mikrowelle.
2. Lassen Sie die Mikrowelle für ca. 1 Minute auf der höchsten Leistungsstufe laufen.
3. Berühren Sie das Zubehör anschließend vorsichtig. Sollte es warm sein, ist es für die Verwendung in der Mikrowelle ungeeignet.
4. Überschreiten Sie keinesfalls die Aufwärmzeit von einer Minute.

GERÄTEÜBERSICHT



A	Bedienfeld
B	Antrieb
C	Drehring
D	Glasteller
E	Sichtfenster
F	Tür
G	Sicherheitsverriegelung

Drehteller

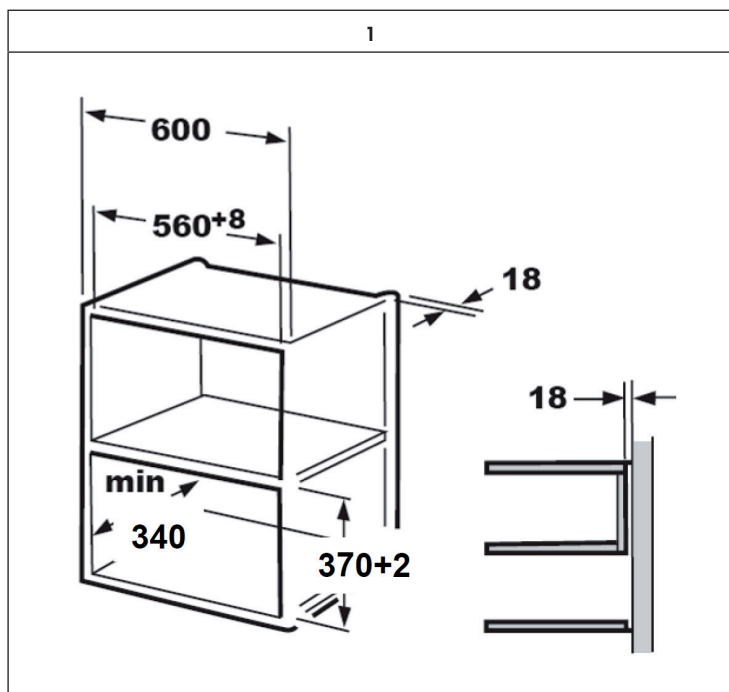


HINWEISE ZUR INSTALLATION

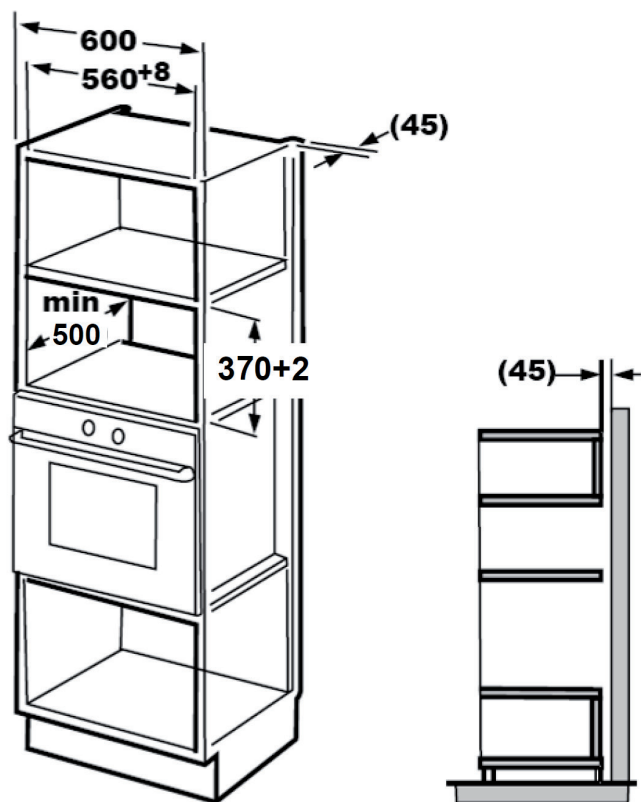
- Dieses Gerät darf ausschließlich im häuslichen Bereich verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur eingebaut verwendet werden. Es darf nicht auf dem Tresen oder im Inneren eines Schrank platziert werden.
- Beachten Sie die in der Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen.
- Das Gerät kann in einem 60 cm breiten, an der Wand befestigten Schrank installiert werden.
- Das Gerät ist mit einem Netzstecker ausgestattet und darf ausschließlich mit einer korrekt geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Die Spannung der Steckdose muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Die Steckdoseninstallation und das Ersetzen des Netzstromkabels muss durch einen hierfür qualifizierten Elektriker, gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, erfolgen. Falls der Netzstromstecker nach der Installation nicht mehr frei zugänglich ist, muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm zusätzlich installiert werden.
- Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Durch Überladung besteht Brandgefahr.
- Der für die Installation ausgewählte Schrank darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben.
- Zwischen der Wand und dem Gerät muss eine Lücke eingehalten werden. Die Größe der Lücke kann den Diagrammen entnommen werden.
- Minimale Installationshöhe: 85 cm
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen keinesfalls ab.

INSTALLATION - OPTION 1

(A) Abmessungen

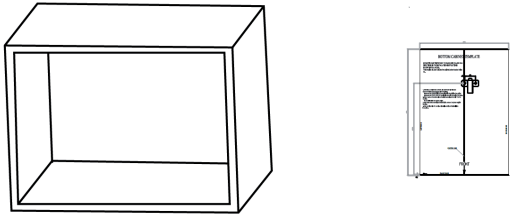
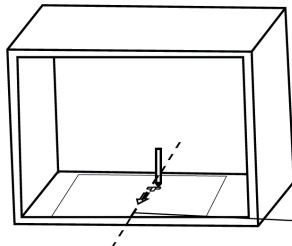


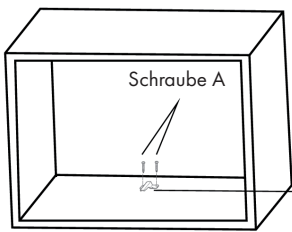


2



Hinweis: Die Halterung und die Schrankbodenschablone werden bei beiden Installationen benötigt.

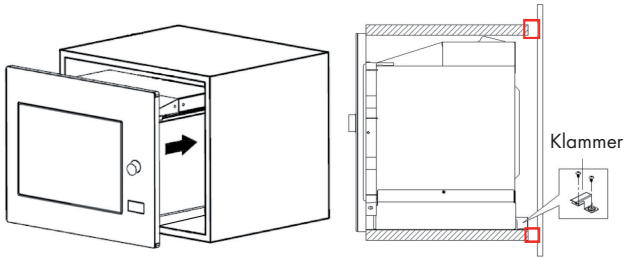
(B) Vorbereitung des Schrank

1	<p>Lesen Sie die Anweisungen aus der Schrankbodenschablone durch und legen Sie diese auf die Bodenplatte des Schrank.</p>  <p>The diagram shows a 3D perspective view of a cabinet on the left. On the right, there is a 2D technical drawing of the cabinet's bottom plate template, which includes various dimensions and a central marking.</p>
2	<p>Markieren Sie die Bodenplatte entsprechend der Markierungen „a“ auf der Schablone.</p>  <p>The diagram shows the cabinet's bottom plate being marked. A dashed line labeled 'Mittellinie' (center line) is drawn across the plate. A screw is shown being inserted into a hole at the center of the plate.</p> <p>Schraube A </p> <p>Klammer </p>
3	<p>Entfernen Sie die Bodenplatte und fixieren Sie die Halterung mit der Schraube A.</p>  <p>The diagram shows the cabinet's side panel with the bracket fixed to it. A screw labeled 'Schraube A' is shown passing through the bracket into the side panel.</p> <p>Schraube A</p> <p>Klammer</p>

(C) Installation der Mikrowelle

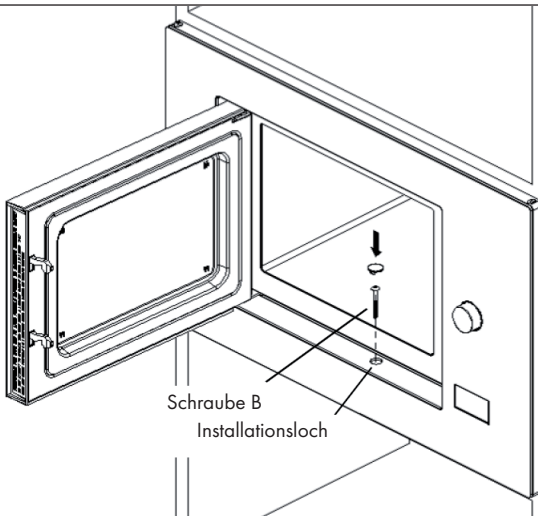
Installieren Sie die Mikrowelle im Schrank. Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite der Mikrowelle mit der Halterung fixiert wird. Verbiegen Sie das Netzstromkabel nicht und achten Sie darauf, dass dieses nicht zur Stolperfalle werden kann.

4



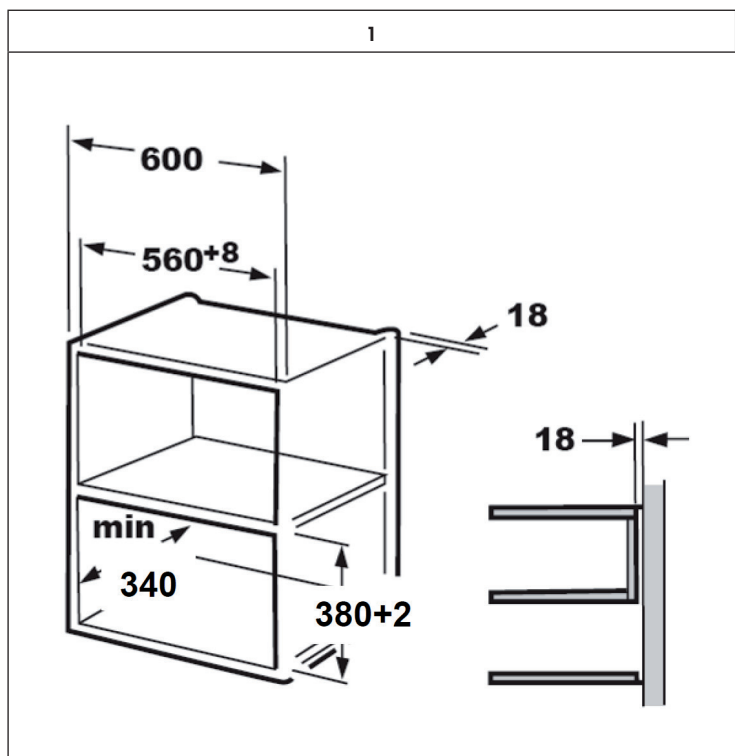
Öffnen Sie die Tür und fixieren Sie die Mikrowelle mit Schraube B, in den Installationslöchern, am Schrank. Fixieren Sie anschließend die Plastikabdeckung an den Installationslöchern.

5

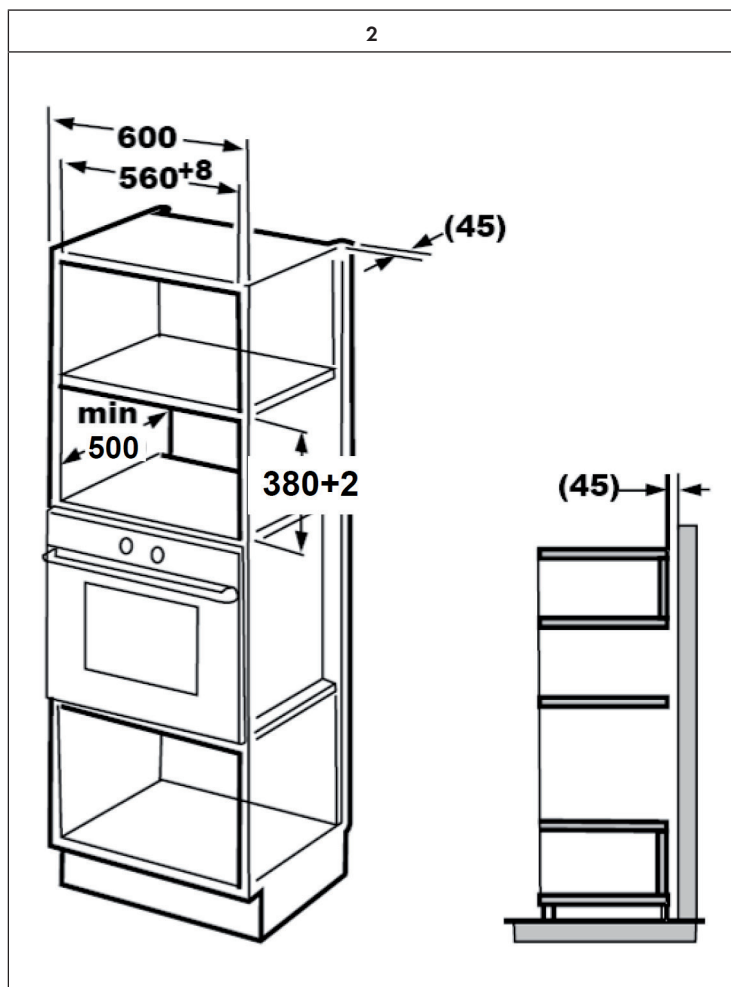


INSTALLATION - OPTION 2

(A) Abmessungen

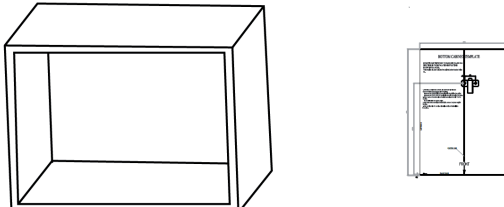
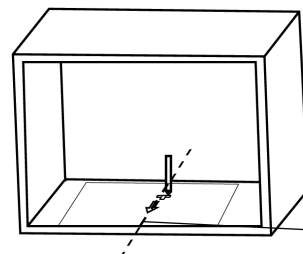
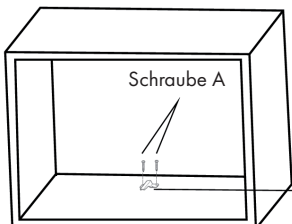


2



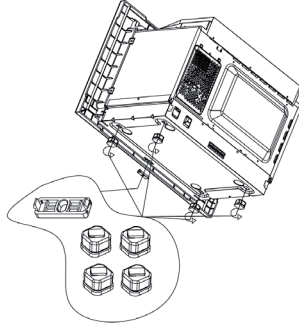
Hinweis: Die Halterung und die Schrankbodenschablone werden bei beiden Installationen benötigt.

(B) Vorbereitung des Schrank

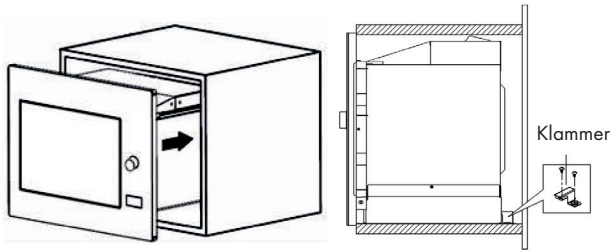
1	<p>Lesen Sie die Anweisungen aus der Schrankbodenschablone durch und legen Sie diese auf die Bodenplatte des Schrank.</p>  <p>The diagram shows a 3D perspective view of a cabinet frame on the left. On the right, there is a 2D technical drawing of a template with a rectangular hole and a small square notch on its right edge. The template is labeled with 'SCHRAUBE A' and 'KLAMMER'.</p>
2	<p>Markieren Sie die Bodenplatte entsprechend der Markierungen „a“ auf der Schablone.</p>  <p>The diagram shows the cabinet frame with a floor plate being inserted. A dashed line indicates the center line, labeled 'Mittellinie'. A screw is shown being inserted into the floor plate. To the right, there are two small diagrams: one for 'Schraube A' (a screw) and one for 'Klammer' (a bracket).</p>
3	<p>Entfernen Sie die Bodenplatte und fixieren Sie die Halterung mit der Schraube A.</p>  <p>The diagram shows the cabinet frame with the floor plate removed. A bracket is being fixed to the bottom edge of the frame with a screw. The screw is labeled 'Schraube A' and the bracket is labeled 'Klammer'.</p>

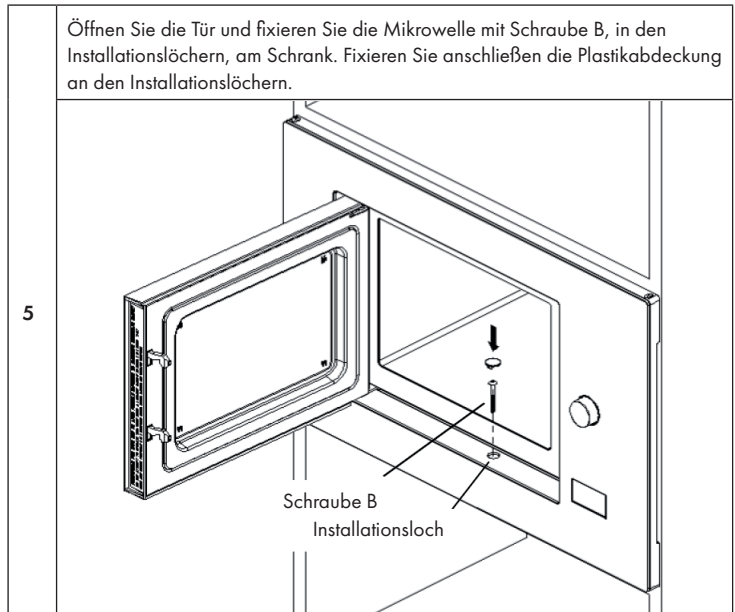
(C) Installation der Mikrowelle

Installieren Sie die Mikrowelle im Schrank. Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite der Mikrowelle mit der Halterung fixiert wird. Verbiegen Sie das Netzstromkabel nicht und achten Sie darauf, dass dieses nicht zur Stolperfalle werden kann.



4

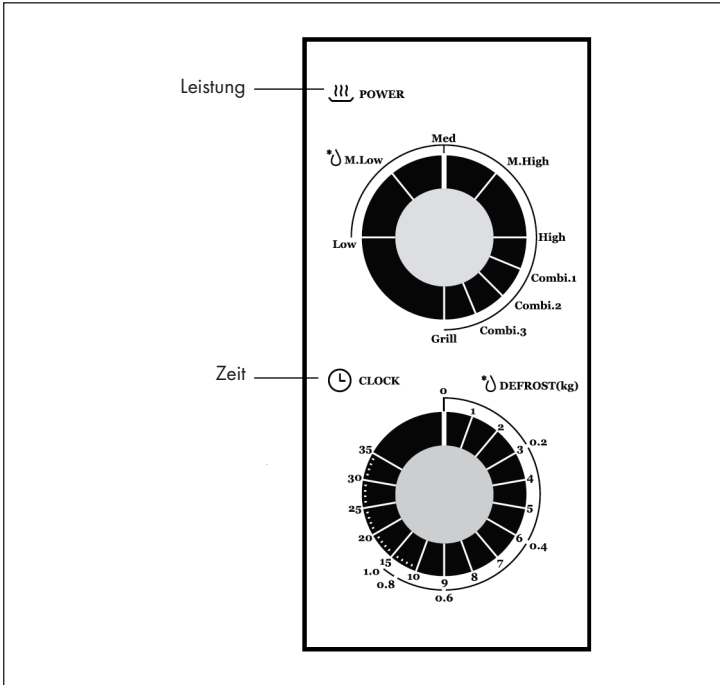




INSTALLATION DES DREHTELLERS

1. Platzieren Sie den Glaseinsatz niemals verkehrt herum in der Mikrowelle. Der Glaseinsatz sollte niemals beeinträchtigt werden.
2. Der Glaseinsatz und der Drehring müssen immer während des Betriebs der Mikrowelle verwendet werden.
3. Alle Lebensmittel und Lebensmittelbehälter müssen zur Zubereitung auf den Glaseinsatz gestellt werden.
4. Wenn der Glaseinsatz oder der Drehring Risse aufweist oder bricht, kontaktieren Sie den Kundendienst.

BEDIENFELD UND EINSTELLUNGEN



1. Drehen Sie zum Einstellen der Leistung die Taste POWER auf die gewünschte Stufe.
2. Drehen Sie zum Einstellen der Zubereitungszeit die Taste TIMER auf die gewünschte Stufe.
3. Nachdem die Leistung und die Zubereitungszeit eingestellt wurden beginnt das Gerät den Betrieb automatisch.
4. Nach Ablauf der Zubereitungszeit gibt das Gerät beim Stoppen ein Geräusch von sich.
5. Stellen Sie die Zubereitungszeit immer auf „0“ wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

Einstellungen und Anwendungsbereiche

Funktion	Leistung	Anwendungsbereich
Low	17 % Mikrowelle	Auftauen von Lebensmitteln
Med. Low (Defrost)	33 % Mikrowelle	Suppe/ Eintopf aufwärmen, Weichmachen von Butter oder Auftauen
Med.	55 % Mikrowelle	Eintopf, Fisch
Med. High	77 % Mikrowelle	Reis, Fisch, Hühnchen, Hackfleisch
High	100 % Mikrowelle	Aufwärmen, Milch, Wasser kochen, Gemüse, Getränke

Funktion	Leistung	Anwendungsbereich
Combi. 1	80 % Grill, 20 % Mikrowelle	Wurst, Lamm, Kebabs, Meeresfrüchte, Steak
Combi. 2	70 % Grill, 30 % Mikrowelle	Hühnchenstücke, Hühnerbrust, Schweinekotelett
Combi. 3	60 % Grill, 40 % Mikrowelle	Ein ganzes Huhn
Grill	100 % Grill	Gebackenes Brot, geschnittene Lebensmittel

Hinweis: Wenn Sie die Lebensmittel aus der Mikrowelle entnehmen, vergewissern Sie sich, dass die Mikrowelle ausgeschaltet ist, indem Sie die Taste TIMER auf „0“ drehen. Wenn Sie es versäumen sollten, dies zu tun und die Mikrowelle ohne Lebensmittel im Inneren einschalten, kann dies zu Überhitzen und Schäden an der Magnetfeldröhre führen.

HINWEISE ZUM KOCHGESCHIRR

Materialien, die in der Mikrowelle verwendet werden können:

Zubehör	Anmerkungen
Aluminiumfolie	Nur zum Abdecken. Kleine, glatte Stücke können zum Abdecken von dünnen Fleisch- oder Geflügelstücken verwendet werden, um ein Zerkochen zu vermeiden. Wenn sich die Folie zu nah an den Wänden der Mikrowelle befindet, kann es zu Funkenbildung kommen. Die Folie sollte sich in einem Mindestabstand von 2,5 cm zu den Mikrowellenwänden befinden.
Hitzebeständiges Keramikgeschirr	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Die Unterseite des Keramikgeschirrs muss sich mindestens 5 mm oberhalb der Drehscheibe befinden. Eine inkorrekte Verwendung kann zum Zerschlagen der Drehscheibe führen.
Essgeschirr	Nur mikrowelleneignetes Kochgeschirr verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie kein Essgeschirr, welches Risse oder Absplittierungen aufweist.
Glaskrüge	Entfernen Sie immer den Deckel. Verwenden Sie es nur so lange, bis die Lebensmittel warm sind. Die meisten Glasgefäße sind nicht hitzebeständig und könnten zerbrechen.
Glaswaren	Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Glaswaren. Achten Sie darauf, dass sich keine metallische Verkleidung an der Glasware befindet. Achten Sie darauf, dass Sie einen Schlitz offen lassen, damit eventuell entstehender Dampf entweichen kann.
Mikrowellenkochbeutel	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Verschließen Sie den Mikrowellenkochbeutel keinesfalls mit einer Metallklemme. Achten Sie darauf, dass Sie einen Schlitz offen lassen, damit eventuell entstehender Dampf entweichen kann.
Pappteller und Pappbecher	Nur für das kurzzeitige Erwärmen geeignet. Lassen Sie diese beim Aufwärmen nicht unbeaufsichtigt.

Zubehör	Anmerkungen
Papierhandtücher	Zum Abdecken von Nahrungsmitteln, welche erneut aufgewärmt werden sollen und zur Absorption von Fett. Verwenden Sie diese nur unter Aufsicht für kurzzeitige Erwärmungsvorgänge.
Pergamentpapier	Verwenden Sie dieses als Abdeckung, um ein Spritzen zu vermeiden oder zum Umwickeln beim Dämpfen.
Plastik	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignetes Plastik. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Auf dem Plastik sollte sich die Aufschrift „mikrowellengeeignet“ befinden. Einige Plastikbehälter werden weich, wenn sich die Lebensmittel im Inneren des Behälters erhitzen. „Kochbeutel“ und fest verschlossene Plastiktüten sollten, wie auf der jeweiligen Verpackung angegeben, mit einem Schlitz versehen, durchstochen oder belüftet werden.
Frischhaltefolie	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Frischhaltefolie. Verwenden Sie diese, um Lebensmittel abzudecken und dadurch die darin enthaltene Feuchtigkeit zu bewahren. Achten Sie darauf, dass die Frischhaltefolie die Lebensmittel nicht direkt berührt.
Thermometer	Verwenden Sie nur mikrowellengeeignete Thermometer (Fleischthermometer).
Wachspapier	Verwenden Sie das Wachspapier als Abdeckung, um ein Spritzen zu vermeiden und die Feuchtigkeit der Lebensmittel zu bewahren.

Materialien, die nicht in der Mikrowelle verwendet werden sollten:

Zubehör	Anmerkungen
Aluminiumblech	Kann zu Funkenbildung führen. Geben Sie die Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter.
Nahrungsmittelbehälter mit Metallklammer	Kann zu Funkenbildung führen. Geben Sie die Lebensmittel in einen mikrowellengeeigneten Behälter.
Metallzubehör oder Zubehör mit Metallbestandteilen	Metall schirmt die Lebensmittel von der Mikrowellenenergie ab. Metallrahmen können zu Funkenbildung führen.
Metallklammern	Können zu Funkenbildung führen und einen Brand im Inneren der Mikrowelle verursachen.
Papiertüten	Können einen Brand im Inneren der Mikrowelle verursachen.
Schaumstoff	Schaumstoff könnte schmelzen oder die Flüssigkeit im inneren des Schaumstoffbehälters kontaminieren, wenn er heißen Temperaturen ausgesetzt wird.
Holz	Holz trocknet bei der Verwendung in der Mikrowelle aus und kann splintern oder reißen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Wichtig: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Innere der Mikrowelle mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Zubehör auf die herkömmliche Art und Weise mit Seifenwasser.
- Der Türrahmen, die Türdichtung und anliegende Flächen müssen, wenn diese verschmutzt sind, mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Glasür keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfe Metallschaber, da diese die Oberfläche zerkratzen können, was zu einem Zerspringen des Glases führen könnte.
- Reinigungshinweis: Für eine einfachere Reinigung der Mikrowelleninnenwände, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen können: Legen Sie eine halbe Zitrone in eine Schüssel und fügen Sie 300 ml Wasser hinzu. Lassen Sie die Mikrowelle für 10 Minuten auf 100 % laufen. Reiben Sie die Mikrowelle anschließend mit einem weichen trockenen Tuch sauber.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Mikrowelle beeinträchtigt den TV-Empfang	Radio- und TV-Empfang können während der Verwendung der Mikrowelle beeinträchtigt werden. Dies ist ähnlich der Beeinträchtigung durch kleine elektrische Geräte wie Mixer, Staubsauger und Ventilatoren und vollkommen normal.	
Schwaches Licht in der Mikrowelle.	Bei der Verwendung der Mikrowelle mit niedriger Leistung kann es vorkommen, dass das Licht schwach ist. Das ist normal.	
Dampf sammelt sich an der Tür, heiße Luft strömt aus den Belüftungsöffnungen.	Während der Zubereitung kann es vorkommen, dass Dampf aus den Lebensmitteln heraus kommt. Der meiste Dampf strömt aus den Belüftungsöffnungen heraus. Es kann vorkommen und ist völlig normal, dass etwas Dampf sich an kalten Plätzen, wie der Tür, ansammelt.	
Die Mikrowelle startet versehentlich ohne Lebensmittel darin.	Es ist verboten, die Mikrowelle ohne Lebensmittel im Inneren zu verwenden, da dies sehr gefährlich ist.	
Die Mikrowelle kann nicht gestartet werden.	Das Netzstromkabel wurde nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie das Gerät zunächst aus und stecken Sie den Netzstecker nach 10 Sekunden wieder in die Steckdose. Lassen Sie die Sicherung ersetzen oder den
	Die Sicherung ist herausgesprungen oder der Trennschalter ist aktiv.	Trennschalter zurücksetzen (kontaktieren Sie hierfür den Kundendienst oder in ähnlicher Weise qualifiziertes Personal).
	Die Steckdose ist defekt.	Stecken Sie andere Geräte in die Steckdose, um zu testen, ob diese funktioniert.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Mikrowelle erhitzt sich nicht.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
Die Drehscheibe macht während der Verwendung der Mikrowelle seltsame Geräusche.	Schmutz hat sich unterhalb des Glaseinsatzes abgelagert.	Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“, um schmutzige Gerätebestandteile zu reinigen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:


Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät-abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	30
Product Description	34
Notes on Installation	35
Installation - Option 1	36
Installation - Option 2	40
Turntable Installation	44
Control Panel and Features	45
Notes on Cookware	47
Care and Cleaning	49
Troubleshooting	50
Disposal Considerations	51
Manufacturer & Importer (UK)	51

TECHNICAL DATA

Item number	10032591, 10032592
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Rated Input Power (Microwave)	1250 W
Rated Input Power (Grill)	1000 W
Oven Capacity	20 L

SAFETY INSTRUCTIONS

General Instructions

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

- Warning: Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Warning: It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits should be removed.
- Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

- Do not overcook food.
- Do not use the oven cavity for storage purposes. Do not store items, such as bread, cookies, etc. inside the oven.
- Remove wire twist-ties and metal handles from paper or plastic containers/bags before placing them in the oven.
- Install or locate this oven only in accordance with the installation instructions provided.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store or use this appliance outdoors.
- Do not use this oven near water, in a wet basement or near a swimming pool.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. The surfaces are liable to get hot during use. Keep cord away from heated surface, and do not cover any vents on the oven.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Steam cleaner is not to be used.
- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.

- Surface of a storage drawer can get hot.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

Grounding Installation



DANGER

Electric Shock Hazard! Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.



WARNING

Electric Shock Hazard Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

- This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.
- This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
- Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
- Only use an extension cord if it's absolutely necessary.
- A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

If a long cord set or extension cord is used:

- The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- Note, that the total ampere ratings of the equipment plugged in should not exceed the ampere rating of the cord.
- The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

Notes on suitable cookware



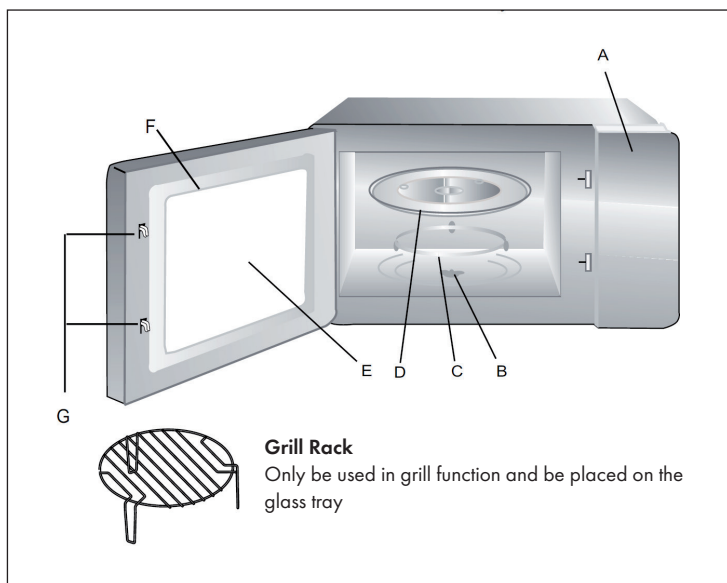
CAUTION

Personal Injury Hazard It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

See the instructions on „Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven.“ There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below:

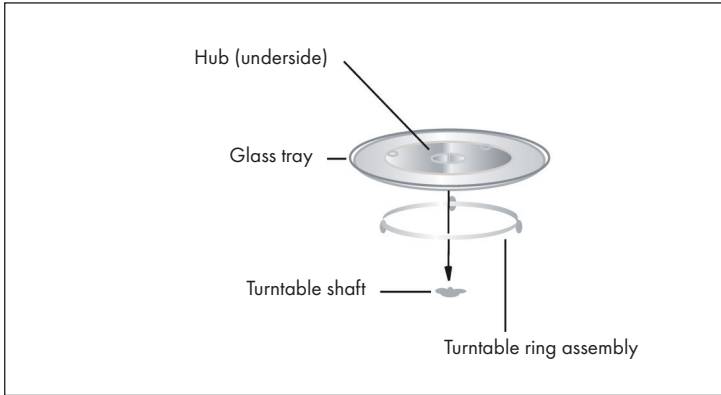
1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
4. Do not exceed 1 minute cooking time.

PRODUCT DESCRIPTION



A	Control panel
B	Turntable shaft
C	Turntable ring assembly
D	Glass tray
E	Observation window
F	Door assembly
G	Safety interlock system

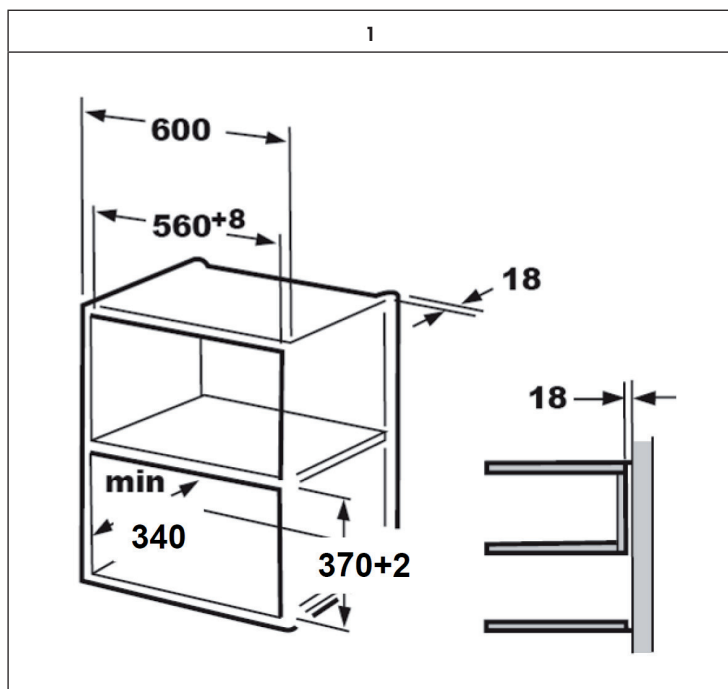
Turntable



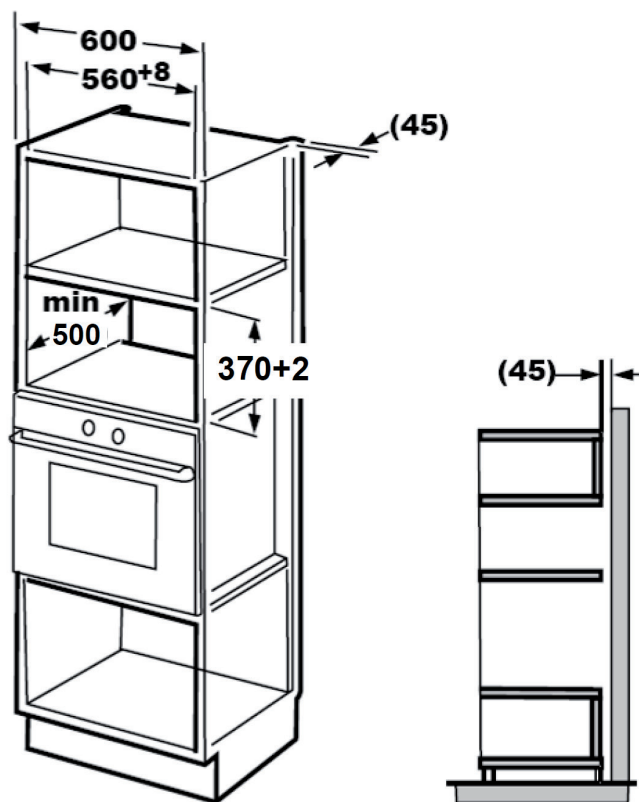
NOTES ON INSTALLATION

- This appliance is only intended for domestic use.
- This oven is intended for built-in use only. It is not intended for counter-top use or for use inside a cupboard.
- Please observe the special installation instructions.
- The appliance can be installed in a 60 cm wide wall-mounted cupboard.
- The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.
- The socket must be installed and connecting cable must only be replaced by a qualified electrician. If the plug is no longer to accessible following installation, an all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.
- The fitted cabinet must not have a back wall behind the appliance.
- A gap must be maintained between the wall and the base of the unit above.
- Specific gap size could be referenced by the diagrams.
- Minimum installation height: 85 cm.
- Do not cover ventilation slots and suction holes.
- Do not trap or bend the power cable.

INSTALLATION - OPTION 1

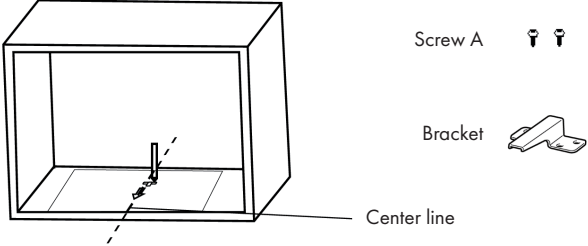


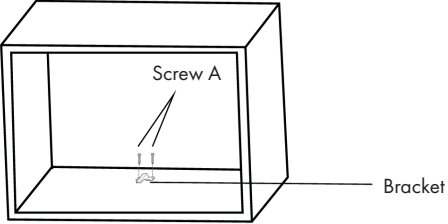
(A) Dimensions

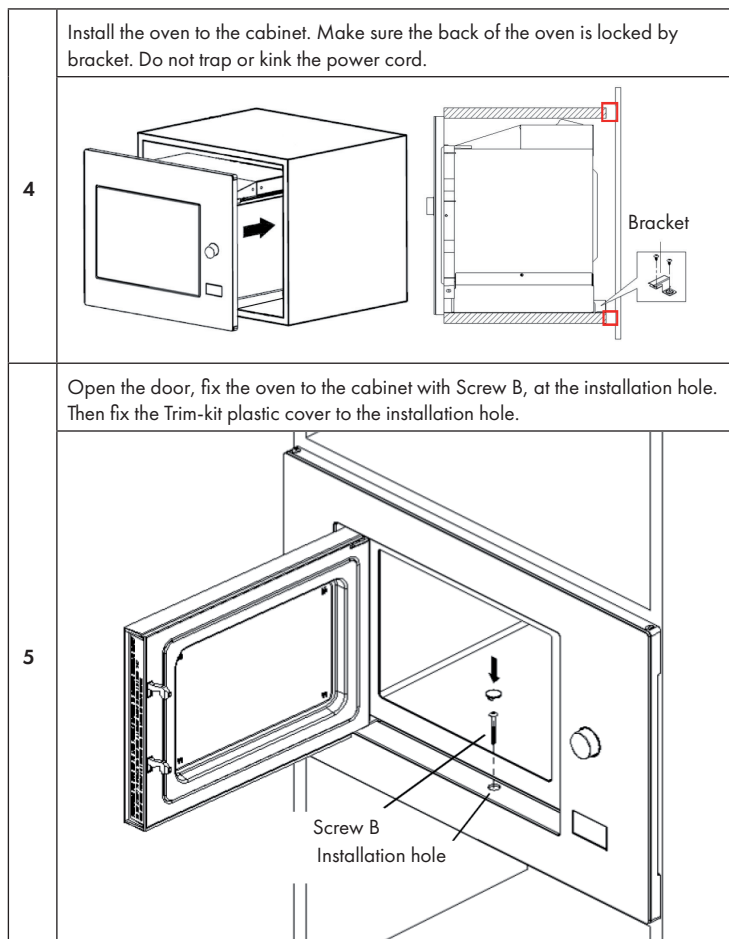
2



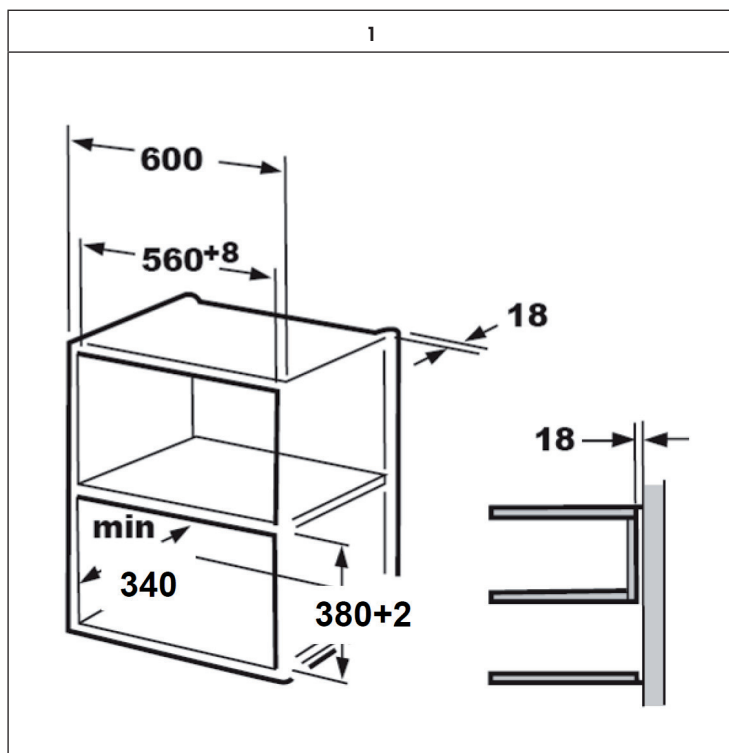
Note: The bracket and bottom cabinet template are needed when installing in both installations.

(B) Prepare the cabinet

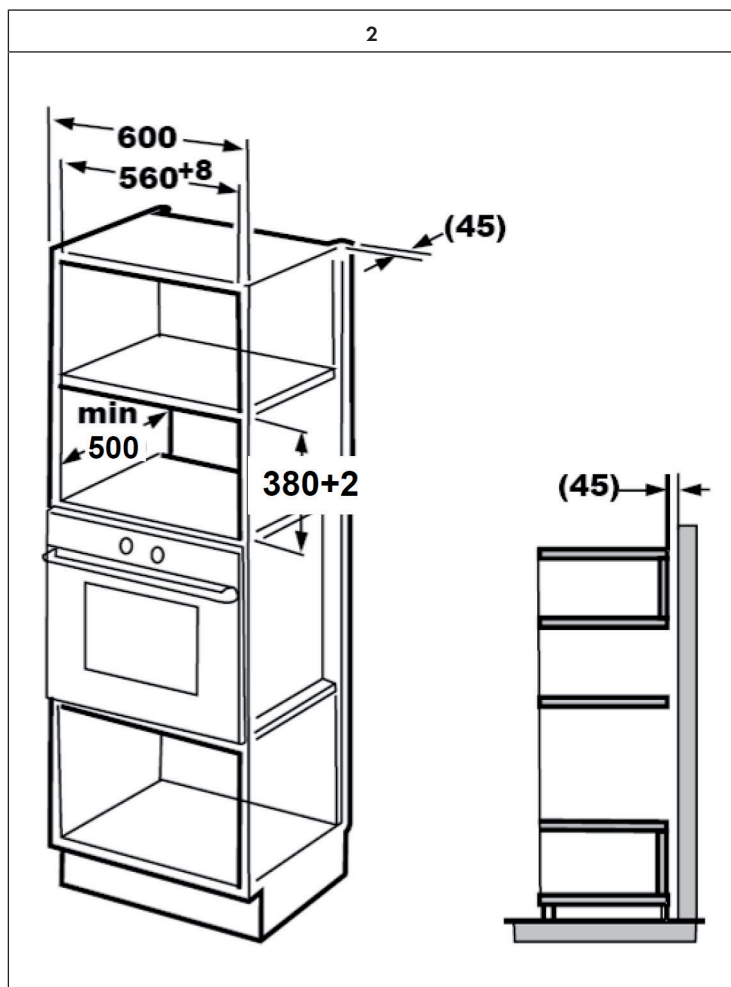
1	<p>Read the instruction on the BOTTOM CABINET TEMPLATE, put the template on the bottom plane of cabinet.</p>
2	<p>Make the marks on the bottom plane of cabinet according to marks "a" of the template.</p>  <p>Screw A </p> <p>Bracket </p> <p>Center line</p>
3	<p>Remove the bottom cabinet template and fix the bracket with screw A.</p>  <p>Screw A</p> <p>Bracket</p>

(C) Install the oven

INSTALLATION - OPTION 2

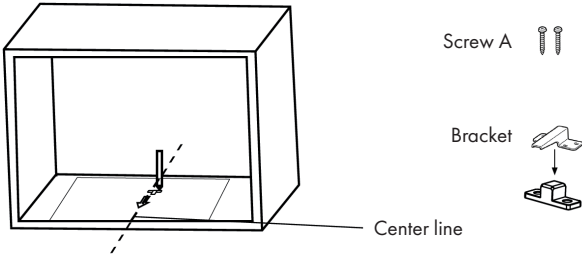


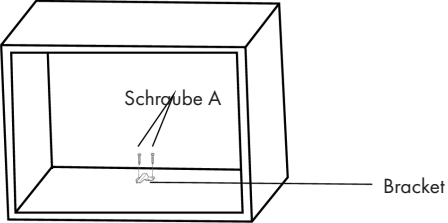
(A) Dimensions

2



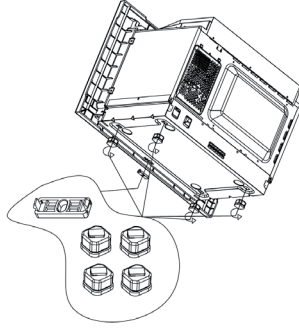
Note: The bracket and bottom cabinet template are needed when installing in both installations.

(B) Prepare the cabinet

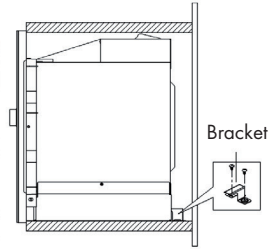
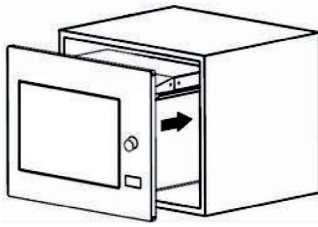
1	<p>Read the instruction on the BOTTOM CABINET TEMPLATE, put the template on the bottom plane of cabinet.</p>
2	<p>Make the marks on the bottom plane of cabinet according to marks "a" of the template.</p>  <p>Screw A </p> <p>Bracket </p> <p>Center line</p>
3	<p>Remove the bottom cabinet template and fix the bracket with screw A.</p>  <p>Schraube A</p> <p>Bracket</p>

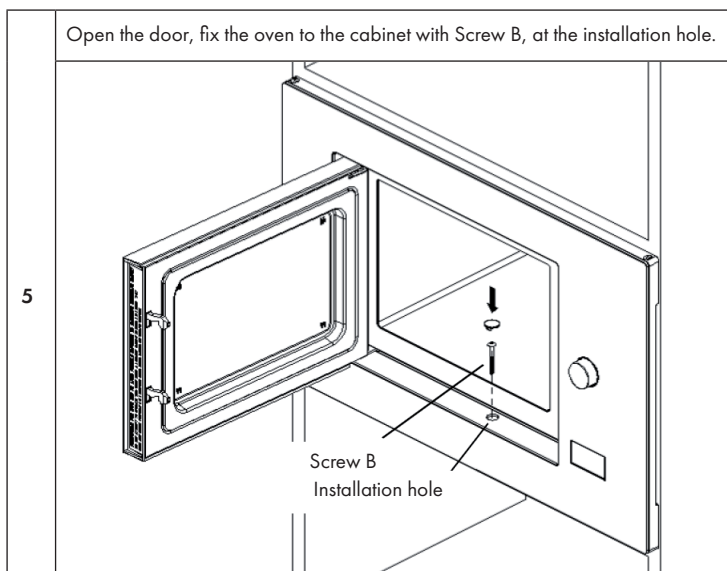
(C) Install the oven

Install the oven to the cabinet. Make sure the back of the oven is locked by bracket. Do not trap or kink the power cord.



4

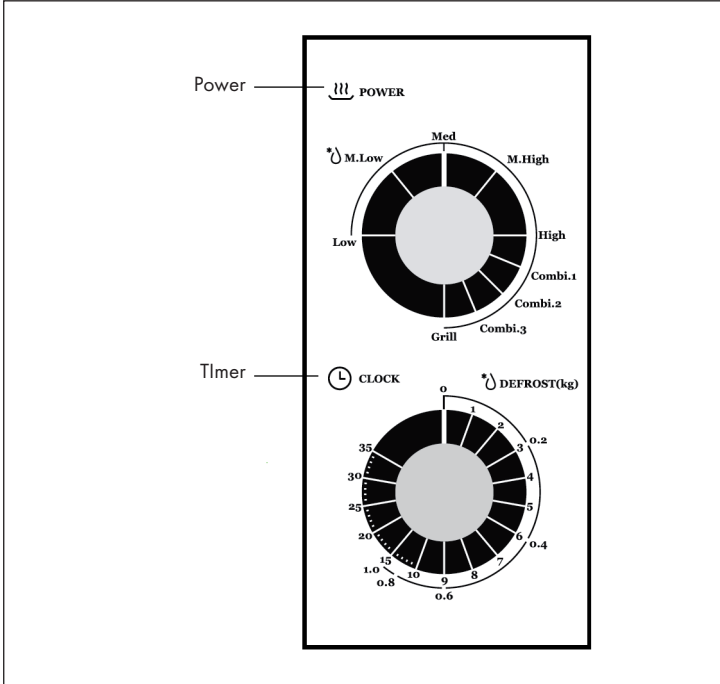




TURNTABLE INSTALLATION

1. Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
2. Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
3. All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
4. If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

CONTROL PANEL AND FEATURES



1. To set cooking power by turning the power knob to desired level.
2. To set the time of cooking by turning the timer knob to desired time per your food cooking guide.
3. The microwave oven will automatically start cooking after power level and time are set.
4. After the cooking time is up, the unit will „Dong“ to stop.
5. If the unit is not in use, always set time to „0“.

Settings and application areas

Function	Power	Application areas
Low	17 % Microwave	Thawing food
Med. Low (Defrost)	33 % Microwave	Soup stew, soften butter or defrost
Med.	55 % Microwave	Stew, fish
Med. High	77 % Microwave	Rice, fish, chicken, ground meat
High	100 % Microwave	Reheat, milk, boil water, vegetables, beverage

Function	Power	Application areas
Combi. 1	80 % Grill, 20 % Microwave	Sausage, Lamb, Kabobs, Seafood, Steak
Combi. 2	70 % Grill, 30 % Microwave	Chicken pieces, Chicken breasts, Pork chops
Combi. 3	60 % Grill, 40 % Microwave	Whole chicken
Grill	100 % Grill	Baken bread, Slice food

Note: When removing food from the oven, please ensure that the oven power is switched off by turning the timer switch to 0 (zero). Failure to do so, and operating the microwave oven without food in it, can result in overheating and damage to the magnetron.

NOTES ON COOKWARE

Materials you can use in microwave oven:

Utensils	Remarks
Aluminum foil	Shielding only. Small smooth pieces can be used to cover thin parts of meat or poultry to prevent overcooking. Arcing can occur if foil is too close to oven walls. The foil should be at least 1 inch (2.5cm) away from oven walls.
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.

Utensils	Remarks
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled „Microwave Safe“. Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. „Boiling bags“ and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat) thermometers.
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

CARE AND CLEANING

Note: Be sure to unplug the appliance from the power supply.

- Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.
- Clean the accessories in the usual way in soapy water.
- The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Cleaning Tip: For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300 ml (1/2 pint) water and heat on 100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Microwave oven interfering TV reception.	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like TV reception mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.	
Dim oven light.	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.	
Steam accumulating on door, hot air out of vents.	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.	
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.	
Oven can not be started.	Power cord not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Oven does not heat.	Door not closed well.	Close door well.
Glass turntable makes noise when microwave oven operates.	Dirty roller rest and oven bottom.	Refer to „Care and Cleaning“ to clean dirty parts.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

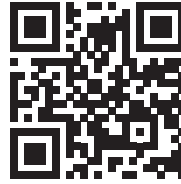
Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	54
Descripción del aparato	58
Indicaciones de instalación	59
Instalación - opción 1	60
Instalación - opción 2	64
Instalación del plato giratorio	68
Panel de control y ajustes	69
Indicaciones sobre la batería de cocina	71
Limpieza y cuidado	73
Detección y resolución de problemas	74
Retirada del aparato	75
Fabricante e importador (reino unido)	75

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032591, 10032592
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia de entrada (microondas)	1250 W
Potencia de entrada (grill)	1000 W
Capacidad (compartimento de cocción)	20 L

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad

Siga las siguientes indicaciones de seguridad para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica, daños materiales y/o personales o una radiación excesiva por microondas durante la utilización del aparato:

- Los líquidos y otros alimentos no deben calentarse en ningún caso en recipientes cerrados, pues existe el riesgo de explosión.
- No intente en ningún caso reparar el aparato usted mismo o desatornillar la carcasa de protección del microondas; para ello, contacte con el servicio de atención al cliente o con una persona igualmente cualificada para evitar daños materiales y /o personales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento siempre que hayan sido instruidos acerca del uso del aparato y hayan entendido su manipulación y los riesgos y peligros que este entraña.
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el cuidado del aparato puede realizarse por niños mayores de 8 años y solo bajo supervisión de una persona responsable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación se encuentre fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados para microondas.
- El aparato debe limpiarse regularmente para retirar los restos de alimentos.
- Lea y siga especialmente las indicaciones „Medidas de seguridad para evitar la exposición a una radiación excesiva de microondas“.
- No deje el aparato sin supervisión cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, pues existe riesgo de incendio.
- Apague el aparato en caso de que se genere humo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Mantenga la puerta del microondas cerrada para sofocar posibles llamas.

- Asegúrese de que los alimentos no rebosen.
- No utilice el interior del microondas para guardar objetos. No guarde alimentos, como pan, galletas, etc. en el microondas.
- Retire los cierres de hilo y asas metálicas de los recipientes de papel o plástico antes de introducirlos en el microondas.
- Instale el aparato conforme a las instrucciones.
- Los huevos duros y los huevos con cáscara no deben calentarse bajo ningún concepto en el microondas, pues podrían explotar incluso después del proceso de calentamiento.
- Este aparato solo debe emplearse en entornos domésticos y similares. Entre esos se encuentran: Cocinas de personal en establecimientos, oficinas y otros entornos de trabajo, los clientes en los hoteles, moteles y otras instalaciones similares, granjas, bed&breakfast.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona igualmente cualificada para evitar daños personales o materiales.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato cerca del agua ni en estancias húmedas ni cerca de piscinas.
- La temperatura de las superficies fácilmente accesibles podría ser muy elevada durante el uso del aparato, pues estas se calientan en el proceso. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las superficies calientes ni cubra los orificios de ventilación del aparato.
- No deje que el cable quede colgando sobre el canto de la mesa.
- Si no se preocupa por mantener el aparato en buen estado, puede provocar el deterioro de las superficies del aparato, lo que reducirá la vida útil del mismo y provocará riesgo de situaciones peligrosas.
- Al calentar biberones o potitos, estos deben agitarse o removerse y comprobarse su temperatura para evitar que su bebé se quemé.
- Calentar bebidas en el microondas puede llevar a una ebullición posterior. Manipule el recipiente con cuidado.
- El aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o una toma de corriente por control remoto.
- Las piezas accesibles del aparato alcanzan temperaturas muy elevadas durante su uso. Mantenga a los niños pequeños alejados del aparato y no toque en ningún caso las resistencias del interior.

- La superficie del armario donde se empotra el microondas puede alcanzar temperaturas muy elevadas.
- Este microondas está concebido para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o ropa o calentar bolsas de agua, zapatos, esponjas, ropa húmeda o similar puede provocar incendios y lesiones.

Toma a tierra del aparato



PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica El contacto de algunos componentes en el interior del aparato puede provocar heridas graves e incluso la muerte. Nunca desmonte el aparato.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica Una toma a tierra insuficiente del aparato puede provocar una descarga eléctrica. Conecte el enchufe en la toma de corriente solo cuando se haya instalado y realizado la toma a tierra correctamente.

- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra. En caso de un cortocircuito, la toma a tierra reduce el riesgo de una descarga eléctrica liberando la corriente eléctrica mediante una vía de la resistencia más baja (cable de escape).
- Este aparato está equipado con un cable de alimentación que dispone de un cable con toma a tierra y un enchufe con toma a tierra. El enchufe solo debe conectarse a una toma de corriente con toma a tierra y correctamente instalada.
- Consulte con el servicio de atención al cliente o con un electricista cualificado si no ha entendido completamente las instrucciones de toma a tierra o si no está seguro de si el aparato se ha instalado correctamente.
- No utilice un cable alargador si puede evitarlo.
- En el envío se incluye un cable de alimentación corto para evitar el riesgo de que quede colgando o que alguien tropiece con él.

Si desea utilizar un cable más largo o un cable alargador:

- la tensión indicada del cable de alimentación debe ser como mínimo igual a la tensión del aparato.
- el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- el cable más largo debe colocarse de tal modo que no quede colgando del canto de la superficie de trabajo y que los niños no puedan tirar de él; tampoco debe colocarse en lugares donde pueda provocar tropiezos.

Indicaciones sobre la batería de cocina adecuada



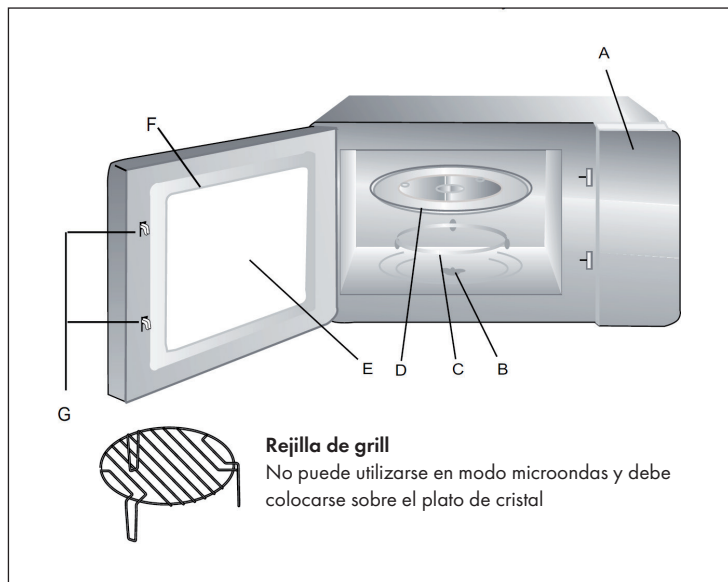
ATENCIÓN

Riesgo de lesiones. Para todas aquellas personas no cualificadas, es peligroso realizar trabajos de mantenimiento o reparaciones en el aparato que incluyan la retirada de la cubierta de protección del microondas.

Lea las secciones „Materiales que pueden utilizarse en el microondas“ y „Materiales que deben evitarse en el microondas“. Igualmente, existen algunos utensilios no metálicos que no permiten un uso seguro dentro del microondas. Si tiene dudas, puede realizar la siguiente prueba:

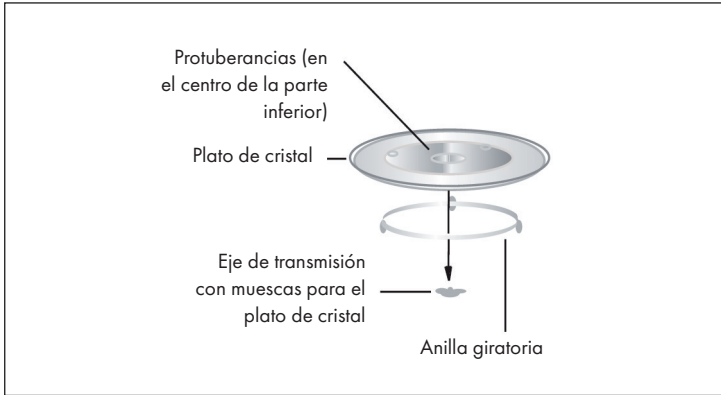
1. Llene un recipiente apto para microondas con una taza de agua fría (250 ml) y colóquela junto con el accesorio correspondiente en el microondas.
2. Ponga en marcha el microondas durante 1 minuto a máxima potencia.
3. A continuación, toque el utensilio con cuidado. Si está caliente, no es apto para su uso en el microondas.
4. No supere en ningún caso el tiempo de calentamiento de un minuto.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



A	Panel de control
B	Eje de transmisión
C	Anilla giratoria
D	Plato de cristal
E	Ventana de visión
F	Puerta
G	Cierre de seguridad

Plato giratorio

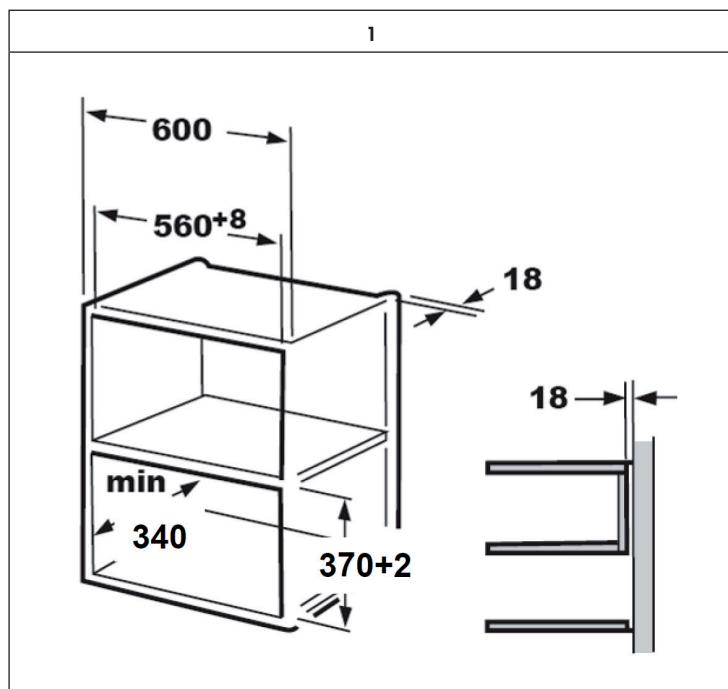


INDICACIONES DE INSTALACIÓN

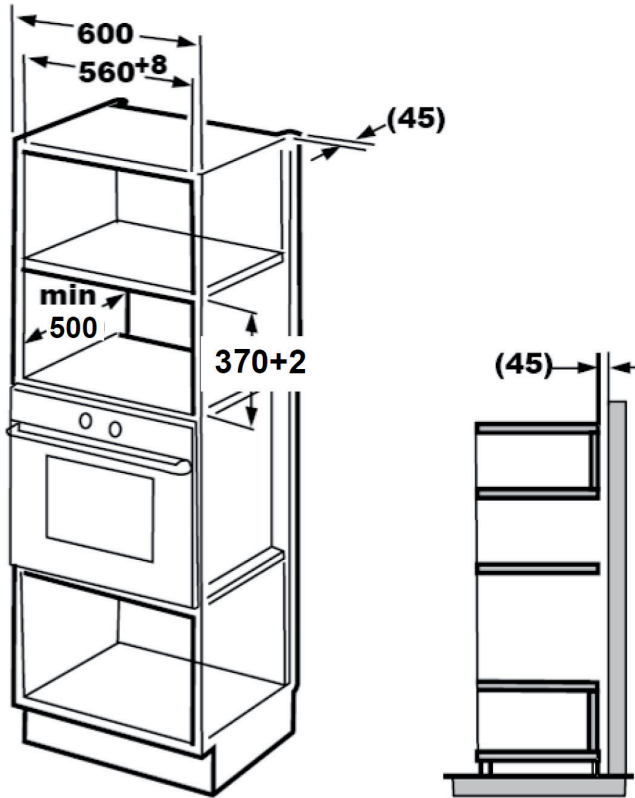
- Este aparato debe emplearse exclusivamente en entornos domésticos.
- Este aparato solo puede emplearse empotrado en una estructura. No debe colocarse en la encimera ni dentro de un armario.
- Siga las indicaciones que aparecen en el manual de uso.
- El aparato puede instalarse en un armario fijado a la pared de 60 cm de ancho.
- El aparato está equipado con un enchufe y solo podrá conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.
- La tensión de la toma de corriente debe coincidir con la indicada en la placa técnica del aparato.
- La instalación de la toma de corriente y la sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo a las disposiciones legales vigentes. Si el enchufe no está accesible tras la instalación, deberá instalarse un separador de todos los polos con una distancia de contacto de al menos 3 mm.
- No deben emplearse adaptadores, bases múltiples ni cables alargadores. Una sobrecarga puede provocar un incendio.
- El mueble escogido para la instalación no debe tener parte trasera donde se sitúe el aparato.
- Entre la pared y el aparato debe mantenerse un hueco. El tamaño de los orificios puede extraerse de los diagramas.
- Altura mínima de instalación: 85 cm
- No cubra las ranuras de ventilación en ningún caso.

INSTALACIÓN - OPCIÓN 1

(A) Dimensiones

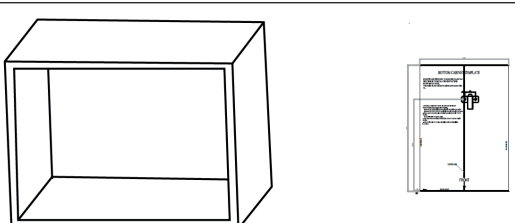
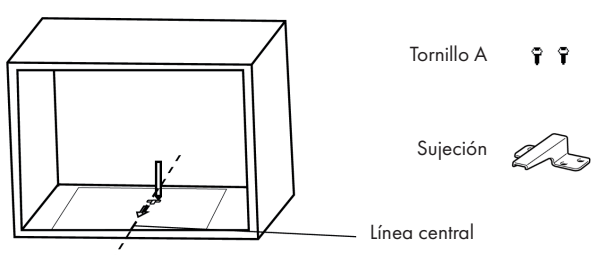


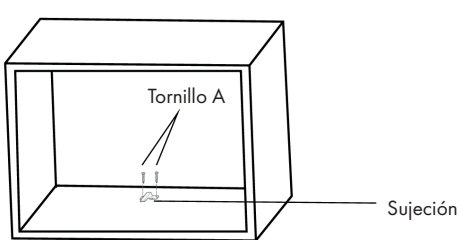


2



Advertencia: El soporte y la planilla del mueble se necesitarán para ambas instalaciones.

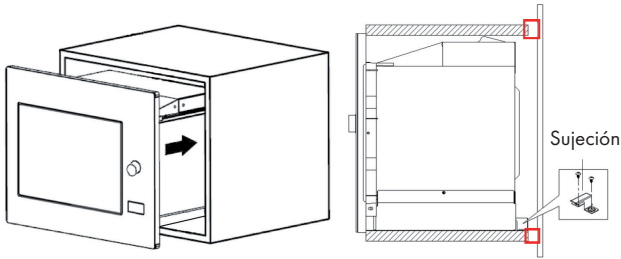
(B) Preparación del mueble

1	<p>Lea las instrucciones en la plantilla del mueble y colóquela sobre la base de este.</p> 
2	<p>Marque la base conforme a las marcas „a” de la plantilla.</p>  <p>Tornillo A </p> <p>Sujeción </p> <p>Línea central</p>
3	<p>Retire la base y fije el soporte con el tornillo A.</p>  <p>Tornillo A</p> <p>Sujeción</p>

(C) Instalación del microondas

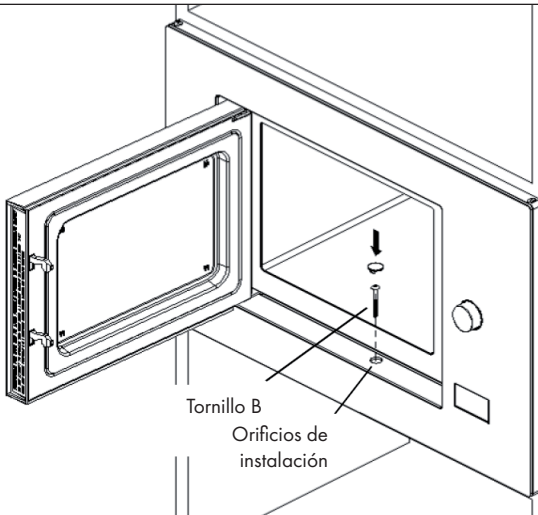
Instale el microondas en el mueble. Asegúrese de que la parte trasera del mismo se fije en el soporte. No doble el cable de alimentación y asegúrese de que no pueda provocar tropiezos.

4



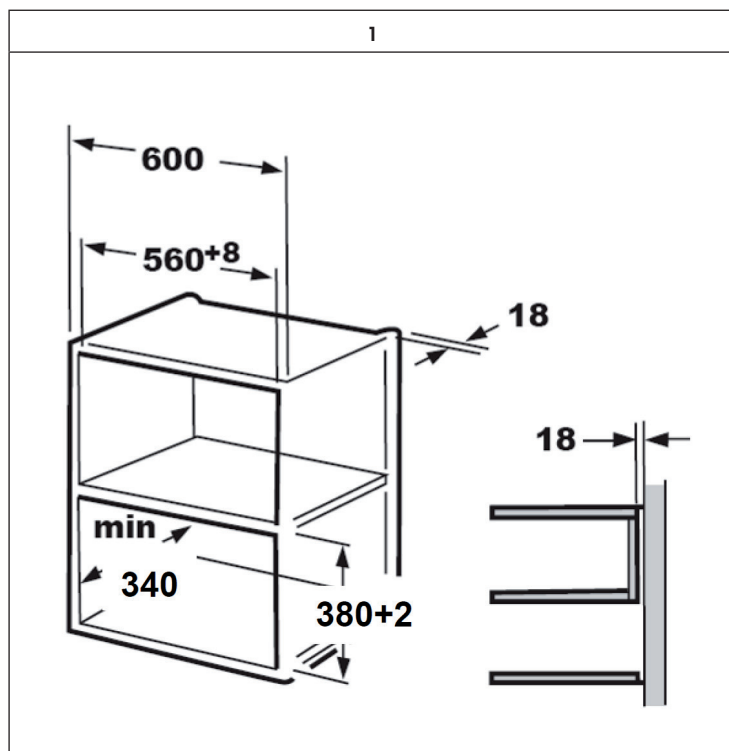
Abra la puerta y fije el microondas con el tornillo B en los orificios de instalación al mueble. Fije a continuación la cubierta de plástico a los orificios de instalación.

5

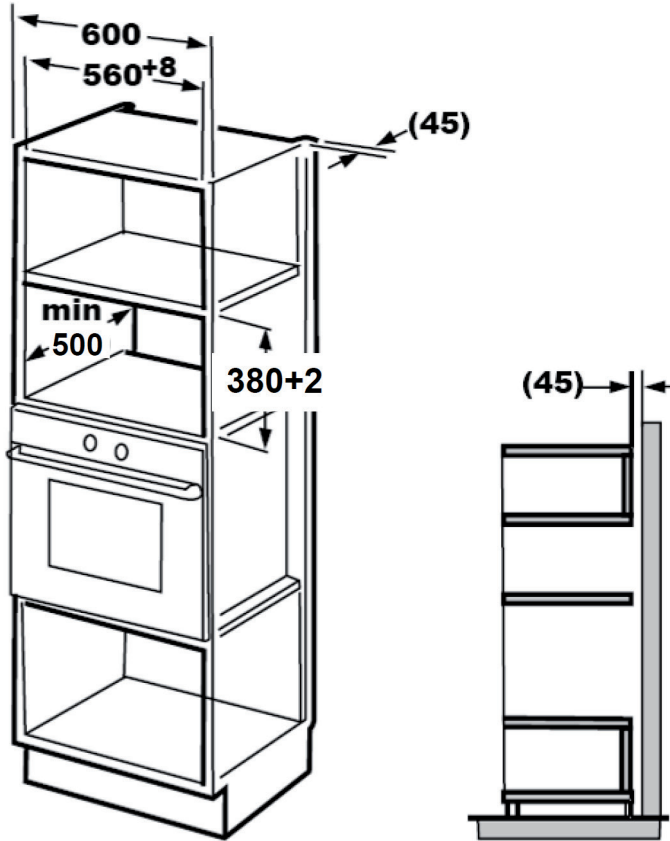


INSTALACIÓN - OPCIÓN 2

(A) Dimensiones

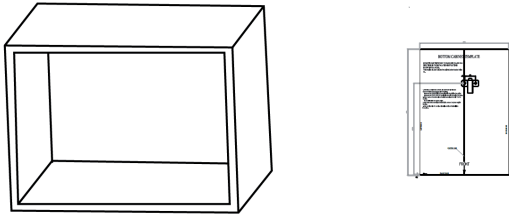
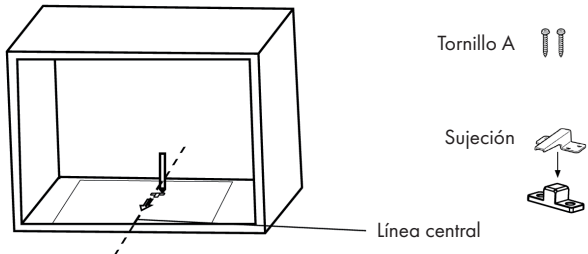


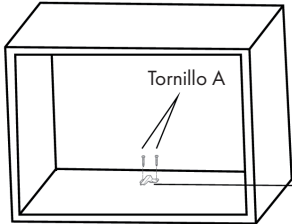


2



Advertencia: El soporte y la plantilla del mueble se necesitarán para ambas instalaciones.

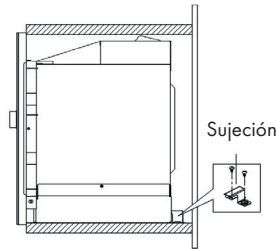
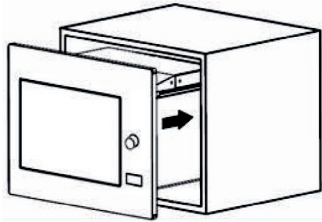
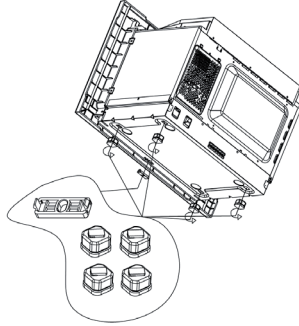
(B) Preparación del mueble

<p>1</p>	<p>Lea las instrucciones en la plantilla del mueble y colóquela sobre la base de este.</p> 
<p>2</p>	<p>Marque la base conforme a las marcas „a” de la plantilla.</p>  <p>Tornillo A </p> <p>Sujeción </p> <p>Línea central</p>
<p>3</p>	<p>Retire la base y fije el soporte con el tornillo A.</p>  <p>Tornillo A</p> <p>Sujeción</p>

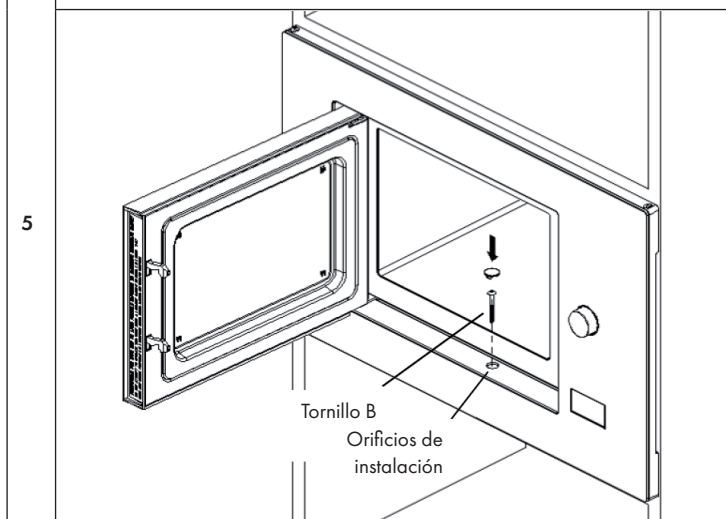
(C) Instalación del microondas

Instale el microondas en el mueble. Asegúrese de que la parte trasera del mismo se fije en el soporte. No doble el cable de alimentación y asegúrese de que no pueda provocar tropiezos.

4



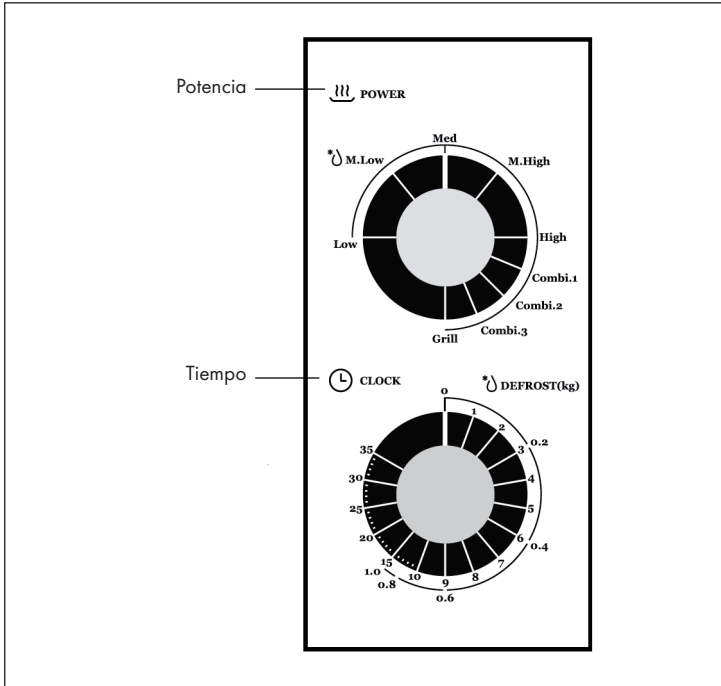
Abra la puerta y fije el microondas con el tornillo B en los orificios de instalación al mueble. Fije a continuación la cubierta de plástico a los orificios de instalación.



INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO

1. Nunca coloque la pieza de cristal al revés dentro del microondas. El plato nunca debe verse frenado.
2. El plato y la anilla giratoria deben utilizarse cada vez que se ponga en marcha el microondas.
3. Todos los alimentos y recipientes de alimentos deben colocarse sobre el plato para su preparación.
4. Si el plato o la anilla giratoria presentan roturas o daños, contacte con el servicio de atención al cliente.

PANEL DE CONTROL Y AJUSTES



1. Para ajustar la potencia, gire el botón POWER hasta el nivel deseado.
2. Para ajustar el tiempo de preparación, gire el botón TIMER hasta el valor deseado.
3. Después de haber ajustado tiempo de preparación y potencia, el aparato comienza automáticamente a funcionar.
4. Transcurrido el tiempo de preparación, el aparato emite un ruido al detenerse.
5. Ajuste el tiempo de preparación a „0“ si no utiliza el aparato.

Ajustes y categorías de uso

Función	Potencia	Categoría de uso
Low	17 % microondas	Descongelar alimentos
Med. Low (Defrost)	33 % microondas	Calentar sopa/ guisos, derretir mantequilla o descongelar
Med.	55 % microondas	Guisos, pescado
Med. High	77 % microondas	Arroz, pescado, pollo, carne picada
High	100 % microondas	Calentar, leche, hervir agua, verduras, bebidas

Función	Potencia	Categoría de uso
Combi. 1	80 % Grill, 20 % microondas	Salchichas, cordero, kebabs, marisco, filetes
Combi. 2	70 % Grill, 30 % microondas	Pedazos de pollo, pechuga de pollo, costilleta de cerdo
Combi. 3	60 % Grill, 40 % microondas	Un pollo entero
Grill	100 % Grill	Pan horneado, alimentos fileteados

Advertencia: Si retira los alimentos del microondas, asegúrese de que este se encuentre apagado girando el botón TIMER hasta el valor „0“. Si obvia esta indicación y enciende el microondas sin alimentos en su interior, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el circuito magnético.

INDICACIONES SOBRE LA BATERÍA DE COCINA

Materiales que pueden utilizarse en el microondas:

Accesorio	Observaciones
Papel de aluminio	Solo para cubrir. Trozos pequeños y lisos para cubrir pedazos de carne o ave para evitar que se hagan demasiado. Si el papel de aluminio se acerca demasiado a las paredes del microondas, puede provocar chispas. El papel de aluminio debe encontrarse a una distancia mínima de 2,5 cm con respecto a las paredes del microondas.
Cerámica resistente al calor	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior de la vajilla de cerámica debe situarse al menos 5 cm por encima del plato giratorio. Un uso incorrecto puede provocar la rotura del plato giratorio.
Platos de campaña	Solo puede emplearse vajilla apta para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No utilice platos de campaña que presenten roturas o desconchones.
Jarras de cristal	Retire siempre la tapa. Utilícela solo hasta que los alimentos se calienten. La mayoría de recipientes de cristal no son resistentes al calor y podrían romperse.
Cristalería	Utilice exclusivamente cristalería resistente al calor. Asegúrese de que no exista recubrimiento metálico en la cristalería. Asegúrese de dejar abierta una ranura para que el vapor generado pueda disiparse.
Bolsas para microondas	Siga las instrucciones del fabricante. Nunca cierre la bolsa para microondas con una pinza metálica. Asegúrese de dejar abierta una ranura para que el vapor generado pueda disiparse.
Platos y vasos de papel	Solo aptos para un calentamiento breve. No los deje sin supervisión durante su calentamiento.

Accesorio	Observaciones
Servilletas de papel	Para cubrir alimentos que deben recalentarse y para absorber la grasa. Utilícelas bajo supervisión y durante un periodo de calentamiento breve.
Papel de pergamino	Utilícelo como cubierta para evitar salpicaduras o para envolver a la hora de cocinar al vapor.
Plástico	Utilice solamente plástico apto para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. En el plástico debe aparecer la leyenda "apto para microondas". Algunos recipientes de plástico se ablandan cuando calienta alimentos en su interior. "Las bolsas de cocción" y las bolsas de plástico cerradas, como se indica en sus envases correspondientes, deben estar provistas de una ranura, pincharse o ventilarse.
Film transparente	Utilice solamente film transparente apto para microondas. Utilícelo para cubrir los alimentos y así conservar la humedad generada. Asegúrese de que el film transparente no toque directamente los alimentos.
Termómetro	Utilice solamente un termómetro apto para microondas (termómetro de carne).
Papel parafinado	Utilice el papel parafinado como cubierta para evitar salpicaduras o para conservar la humedad de los alimentos.

Materiales que no pueden utilizarse en el microondas:

Accesorio	Observaciones
Bandeja de aluminio	Puede provocar formación de chispas. Coloque los ingredientes en un recipiente apto para microondas.
Recipientes alimentarios con pinzas metálicas	Puede provocar formación de chispas. Coloque los ingredientes en un recipiente apto para microondas.
Accesorios metálicos o accesorios con partes metálicas	El metal evita que los alimentos adquieran la energía de las microondas. Los marcos de metal pueden provocar formación de chispas.
Pinzas metálicas	Pueden provocar chispas y un incendio dentro del microondas
Bolsas de papel	Pueden provocar un incendio dentro del microondas.
Espuma	La espuma podría derretirse o el líquido podría contaminarse en el recipiente de espuma cuando se vea expuesto a temperaturas elevadas.
Madera	La madera se seca con el uso en el microondas y puede partirse o fisurarse.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Importante: Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.

- Limpie el interior del microondas con un paño húmedo.
- Limpie los accesorios a mano con agua y jabón.
- El marco de la puerta, la junta de la puerta y las superficies circundantes, en caso de estar sucias, deben limpiarse con un paño húmedo.
- Para la limpieza de la puerta de cristal, no utilice productos de limpieza agresivos ni rascadores de metal, pues podrían rasgar la superficie y llevar a una rotura del cristal.
- Indicaciones de limpieza: Para una limpieza más sencilla de las paredes del microondas que puedan entrar en contacto con alimentos: Coloque medio limón en un recipiente y añada 300 ml de agua. Ponga en marcha el microondas durante 10 minutos a máxima potencia. A continuación, pase un paño seco por el microondas.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El microondas distorsiona la señal de TV	La señal de radio y TV podrían verse afectadas durante el uso del microondas. Este hecho es similar a la influencia de pequeños electrodomésticos, como batidoras, aspiradores y ventiladores, y es completamente normal.	
Luz tenue dentro del microondas.	Cuando utilice el microondas a baja potencia puede ocurrir que la luz sea tenue. Se trata de un fenómeno normal.	
El vapor se acumula en la puerta, el aire caliente sale por las ranuras de ventilación.	Durante la preparación puede ocurrir que salga vapor de los alimentos. La mayoría del vapor se disipa por las ranuras de ventilación. Puede ocurrir y sería completamente normal que se acumulara algo de vapor en los lugares más fríos, como la puerta.	
El microondas se inicia accidentalmente sin alimentos.	Está prohibido utilizar el microondas sin alimentos en su interior, pues es muy peligroso.	
El microondas no se pone en marcha.	El cable de alimentación no está conectado.	Desconecte el aparato y vuelva a conectarlo transcurridos 10 segundos. Sustituya el fusible.
	El fusible ha saltado o se ha activado el seccionador.	Restablezca el seccionador (contacte con el servicio de atención al cliente o con otro personal igualmente cualificado).
	La toma de corriente no funciona.	Conecte otros aparatos en la toma de corriente para comprobar si funciona.

Problema	Posible causa	Posible solución
El microondas no se calienta.	La puerta no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta correctamente.
El plato giratorio hace ruidos extraños durante el uso del microondas.	Se ha acumulado suciedad debajo del plato.	Véase sección "Limpieza y cuidado" para limpiar las partes sucias del aparato.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	78
Aperçu de l'appareil	82
Conseils relatifs à l'installation	83
Installation - option 1	84
Installation - option 2	88
Installation du plateau tournant	92
Panneau de commande et réglages	93
Conseils sur les ustensiles de cuisson	95
Nettoyage et entretien	97
Identification et résolution des problèmes	98
Informations sur le recyclage	99
Fabricant et importateur (UK)	99

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032591, 10032592
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée (micro-ondes)	1250 W
Puissance d'entrée (Gril)	1000 W
Capacité (volume de cuisson)	20 L

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité

Suivez ces consignes de sécurité pour minimiser les risques d'incendie, d'électrocution, de dommages matériels et/ou de blessures corporelles ou de rayonnement excessif des micro-ondes lors de l'utilisation de l'appareil :

- Les liquides et autres aliments ne doivent jamais être chauffés dans des contenants scellés, car cela peut faire exploser les contenants.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ou de dévisser le cache de protection du micro-ondes, mais adressez-vous au service client ou à une personne de qualification équivalente pour éviter les dommages matériels et blessures corporelles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques limitées, sensorielles ou mentales ou dénuées d'expérience et de connaissances, dans la mesure où ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil par une personne en charge de leur sécurité et qu'ils ont compris et assimilé les risques et les dangers encourus.
- L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans mais uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation se trouve hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez que des accessoires compatibles avec le micro-ondes.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement et les restes de nourriture.
- Lisez et suivez scrupuleusement les instructions „Précautions à prendre pour éviter une exposition excessive au rayonnement des micro-ondes“.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous réchauffez des aliments dans des contenants en plastique ou en carton, car cela pourrait provoquer un incendie.
- En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil du secteur. Maintenez la porte du micro-ondes fermée pour étouffer les flammes.

- Assurez-vous que les aliments ne débordent pas.
- N'utilisez pas l'intérieur du four à micro-ondes pour ranger des objets. Ne stockez pas d'aliments comme du pain, des biscuits, etc. dans le micro-ondes.
- Retirez les liens et les poignées métalliques des boîtes en carton ou en plastique avant de les placer dans le four à micro-ondes.
- Installez l'appareil conformément aux instructions.
- Les œufs durs et les œufs avec leur coquille ne doivent jamais être chauffés au micro-ondes, car ils peuvent exploser même après la fin de la cuisson au four à micro-ondes.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à domicile et des environnements similaires. En font partie : les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels, les fermes, les gîtes touristiques.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne de qualification similaire pour éviter les dommages matériels et / ou les blessures corporelles.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, dans des caves humides ou près d'une piscine.
- La température des surfaces facilement accessibles peut augmenter pendant que l'appareil fonctionne, car elles chauffent pendant l'utilisation. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes et ne recouvrez en aucun cas les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne laissez pas le câble pendre sur le bord de la table.
- Ne pas maintenir l'appareil dans un état propre peut entraîner une usure prématurée des surfaces de l'appareil, ce qui peut réduire sa durée de vie et conduire à des situations dangereuses.
- Si vous réchauffez des biberons ou des verres pour bébé, remuez-les ou secouez-les après chauffage et vérifiez la température pour éviter les brûlures à votre bébé.
- Les boissons chauffées au micro-ondes peuvent provoquer une ébullition retardée. Soyez prudent lorsque vous manipulez le contenant.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande.
- Les pièces accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.
- Tenez les jeunes enfants à l'écart de l'appareil et ne touchez jamais les éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil.

- La surface de la niche d'encastrement où se trouve le four à micro-ondes peut devenir très chaude.
- Ce four à micro-ondes est conçu pour chauffer les aliments et les boissons. Le séchage de la nourriture ou des vêtements et le chauffage des coussins chauffants, des pantoufles, des éponges, des vêtements mouillés et autres peuvent provoquer des blessures et déclencher un incendie.

Mise à la terre de l'appareil



DANGER

Risque d'électrocution ! Toucher certains composants à l'intérieur de l'équipement peut provoquer des blessures graves ou la mort. Ne démontez l'appareil en aucun cas.



MISE EN GARDE

Risque d'électrocution ! Une mise à la terre insuffisante de l'appareil peut entraîner un choc électrique. Ne branchez pas l'appareil dans la prise de courant tant qu'il n'est pas correctement mis à la terre et installé.

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique de s'évacuer par un chemin de moindre résistance (fil d'échappement).
- Cet appareil est équipé d'un câble d'alimentation doté à la fois d'un câble de mise à la terre et d'une prise d'alimentation avec mise à la terre. La fiche d'alimentation ne doit être branchée que dans une prise correctement installée et mise à la terre.
- Consulter le service client ou un électricien qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que l'appareil soit correctement mis à la terre.
- N'utilisez pas de rallonge si possible.
- Un câble d'alimentation court est inclus pour réduire le risque de rester coincé ou de trébucher.

Si vous souhaitez utiliser un câble plus long ou une rallonge :

- La tension indiquée sur la rallonge doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil.
- L'ampérage de l'appareil branché ne doit pas dépasser la valeur maximale du câble rallonge.
- Le câble rallongé doit être installé de façon à ne pas pendre sur le bord d'une table ou du support, à ce qu'il soit impossible pour les jeunes enfants de tirer dessus, et dans un endroit où il ne présentera pas de risque de faire trébucher les personnes.

Conseils sur les ustensiles de cuisson adaptés



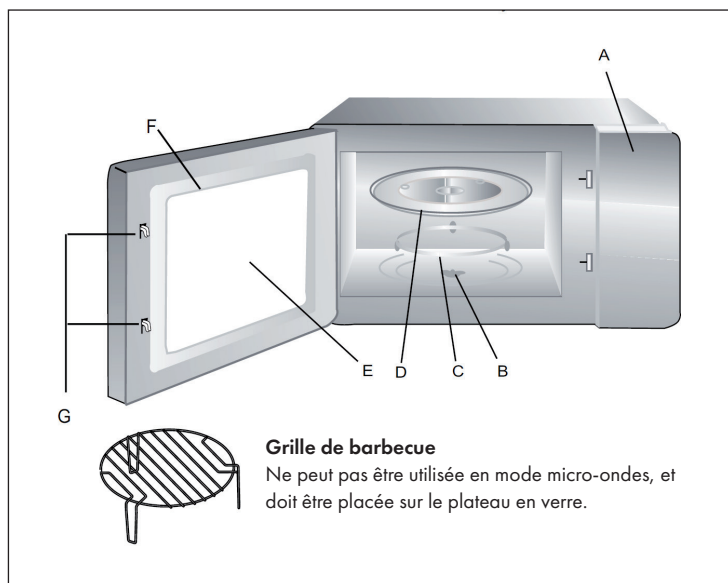
ATTENTION

Risque de blessure ! Il est dangereux d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations sur l'appareil nécessitant le démontage du cache de protection si vous n'êtes pas qualifié pour cela.

Lisez entièrement les paragraphes „Matériaux pouvant être utilisés dans le micro-ondes“ et „Matériaux à éviter dans le micro-ondes“. Il existe quelques matériaux non métalliques qui ne sont toutefois pas compatibles avec une utilisation en toute sécurité du micro-ondes. Si vous avez un doute, vous pouvez effectuer le test suivant :

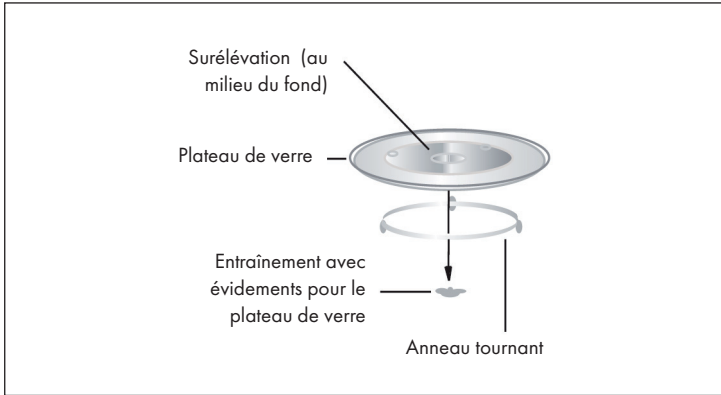
1. Remplissez un récipient allant au micro-ondes avec le volume d'une tasse d'eau froide (250 ml) et mettez-la dans le micro-ondes avec les accessoires à tester.
2. Faites fonctionner le micro-ondes pendant environ 1 minute au niveau de puissance le plus élevé.
3. Touchez doucement l'accessoire. S'il est chaud, il ne convient pas à l'utilisation au micro-ondes.
4. Ne jamais dépasser le temps de préchauffage d'une minute.

APERÇU DE L'APPAREIL



A	Panneau de commande
B	Entraînement
C	Anneau tournant
D	Plateau de verre
E	Fenêtre de contrôle
F	Porte
G	Verrouillage de sécurité

Plateau tournant

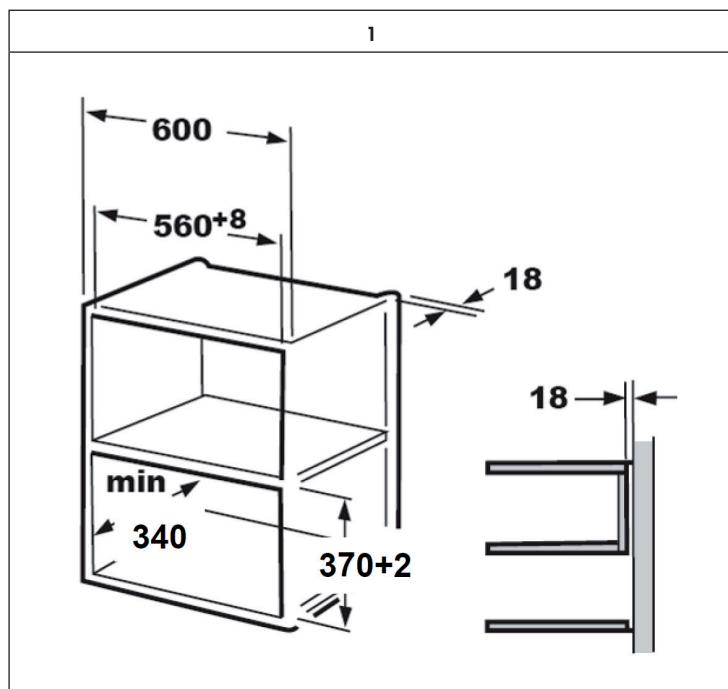


CONSEILS RELATIFS À L'INSTALLATION

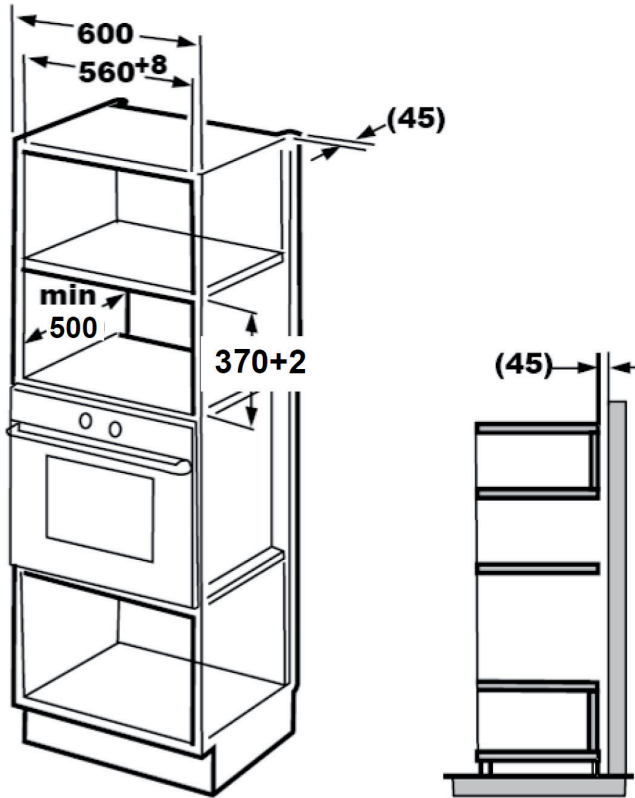
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à la maison.
- Cet appareil ne peut être utilisé que s'il est encastré. Il ne doit pas être placé sur le comptoir ou dans un placard.
- Suivez les instructions données dans le mode d'emploi.
- L'appareil peut être installé dans un élément suspendu de 60 cm de large.
- L'appareil est équipé d'une prise d'alimentation et doit uniquement être connecté à une prise d'alimentation correctement mise à la terre.
- La tension de la prise doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'installation et le remplacement du câble d'alimentation doivent être effectués par un électricien qualifié conformément à la législation en vigueur. Si la prise d'alimentation n'est plus librement accessible après l'installation, installez un dispositif de coupure omnipolaire avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm.
- Les adaptateurs, les prises multiples et les rallonges ne doivent pas être utilisés. La surcharge peut provoquer un incendie.
- La niche choisie pour l'installation ne doit pas avoir de panneau arrière derrière l'unité.
- Conservez un espace entre le mur et l'appareil. Vous pouvez trouver la dimension de l'écart dans les schémas.
- Hauteur d'installation minimale : 85 cm
- Ne couvrez en aucun cas les ouvertures de ventilation.

INSTALLATION - OPTION 1

(A) Dimensions

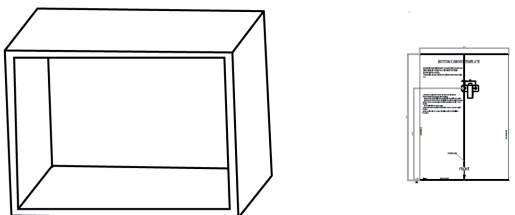
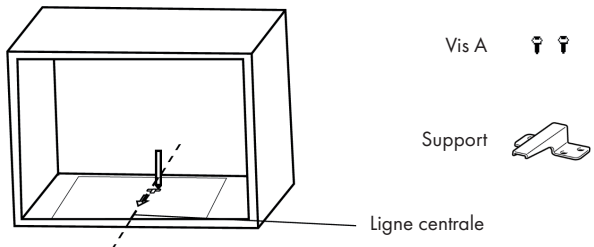


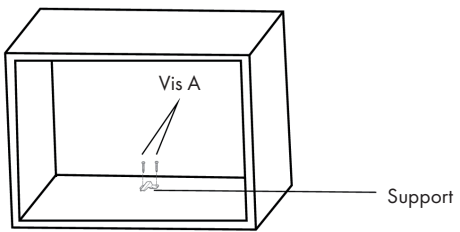


2



Remarque : Le support et le gabarit du bas de l'armoire sont requis pour les deux types d'installation.

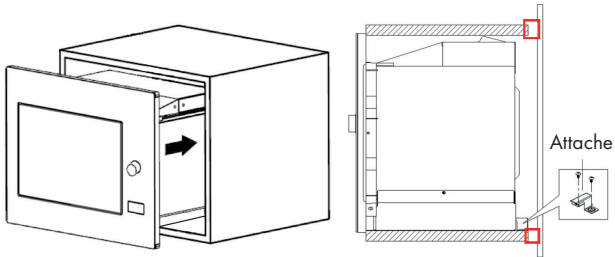
(B) Préparation de la niche

1	<p>Lisez les instructions du gabarit de la niche et placez-le sur le fond de la niche.</p> 
2	<p>Marquez la plaque de fond selon les marques „a” sur le gabarit.</p>  <p>Vis A </p> <p>Support </p> <p>Ligne centrale</p>
3	<p>Retirez la plaque inférieure et fixez le support avec la vis A.</p>  <p>Vis A</p> <p>Support</p>

(C) Installation du micro-ondes

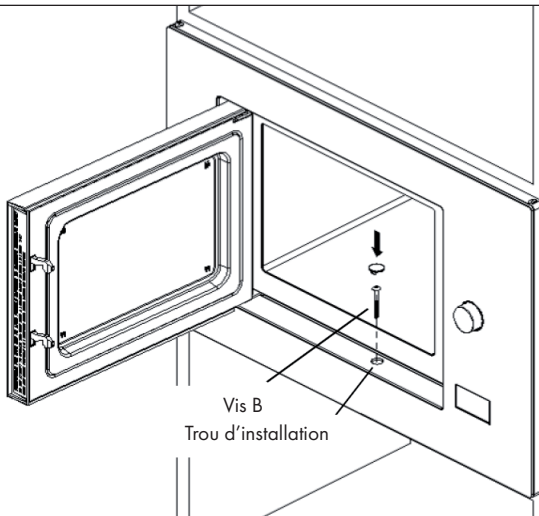
Installez le micro-ondes dans la niche. Assurez-vous que l'arrière du micro-ondes est fixé au support. Ne pliez pas le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne constitue pas un obstacle.

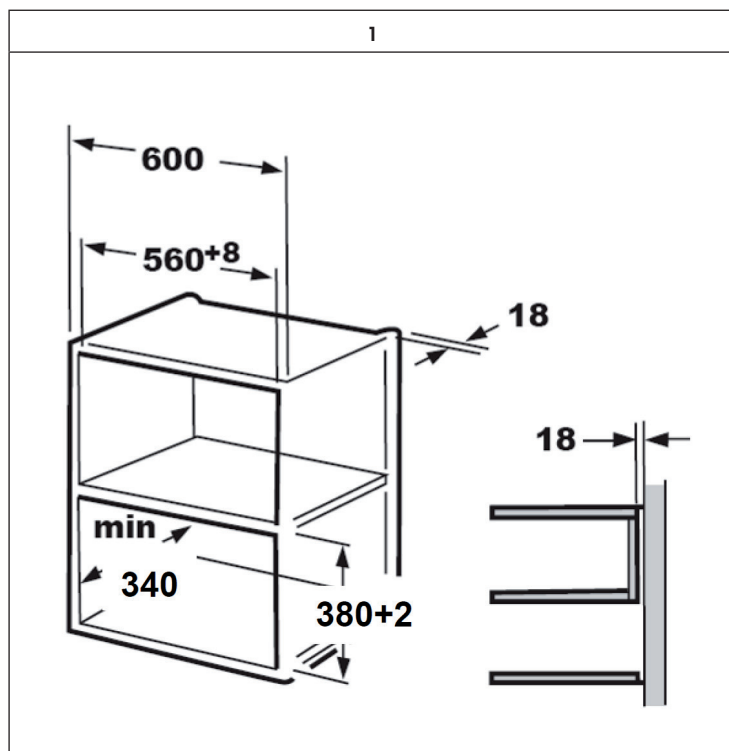
4



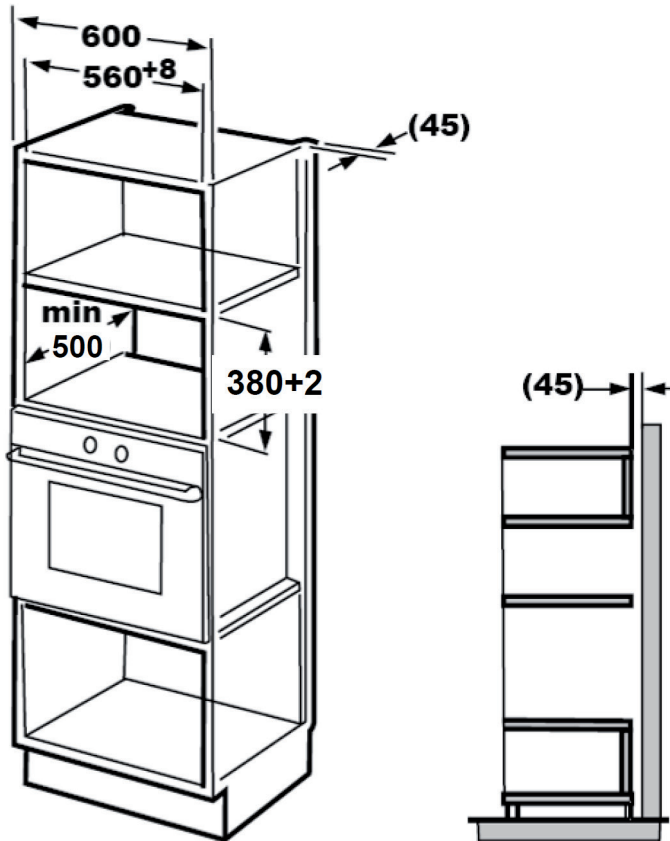
Ouvrez la porte et fixez le micro-ondes avec la vis B dans les trous d'installation, sur la niche. Puis, fixez le cache en plastique sur les trous d'installation.

5



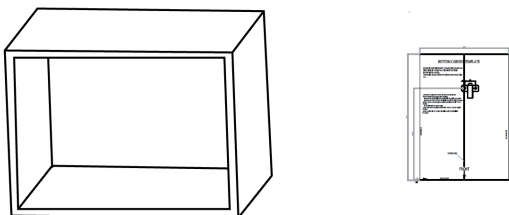
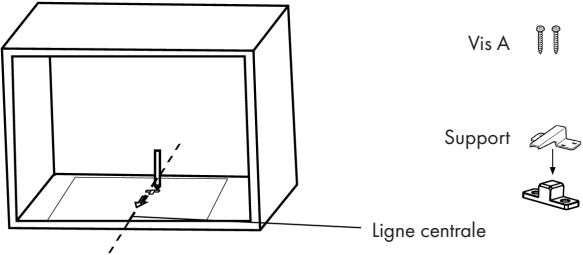


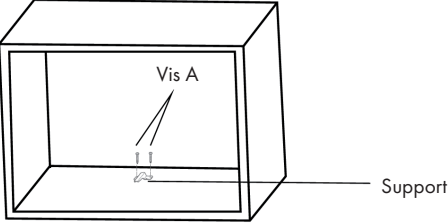
INSTALLATION - OPTION 2**(A) Dimensions**

2



Remarque : Le support et le gabarit du bas de l'armoire sont requis pour les deux types d'installation.

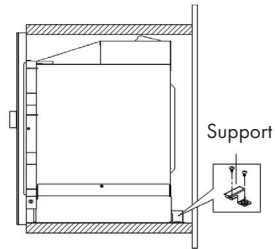
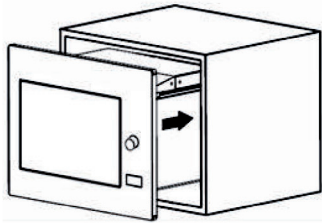
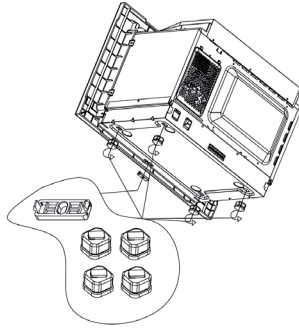
(B) Préparation de la niche

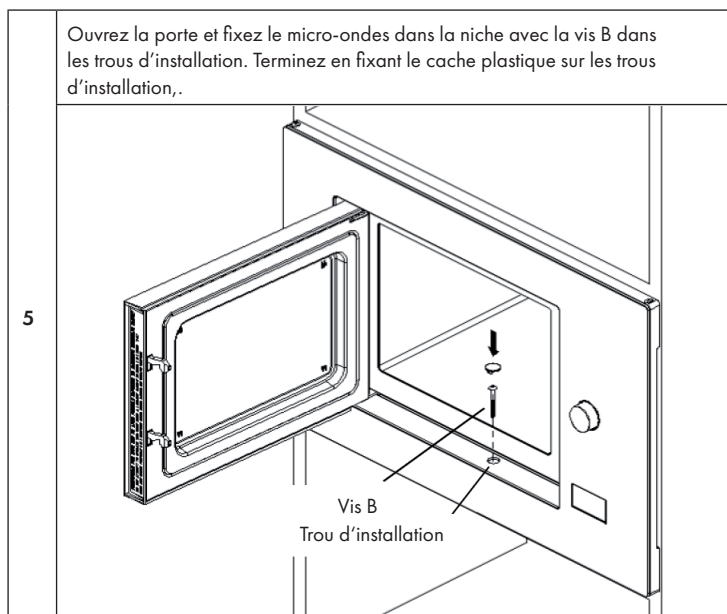
1	<p>Lisez les instructions du gabarit de la niche et placez-le sur le fond de la niche.</p> 
2	<p>Marquez la plaque de fond selon les marques „a” sur le gabarit.</p>  <p>Vis A </p> <p>Support </p> <p>Ligne centrale</p>
3	<p>Retirez la plaque inférieure et fixer le support avec la vis A.</p>  <p>Vis A</p> <p>Support</p>

(C) Installation du micro-ondes

Installez le micro-ondes dans la niche. Assurez-vous que l'arrière du micro-ondes est fixé au support. Ne pliez pas le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne constitue pas un obstacle.

4

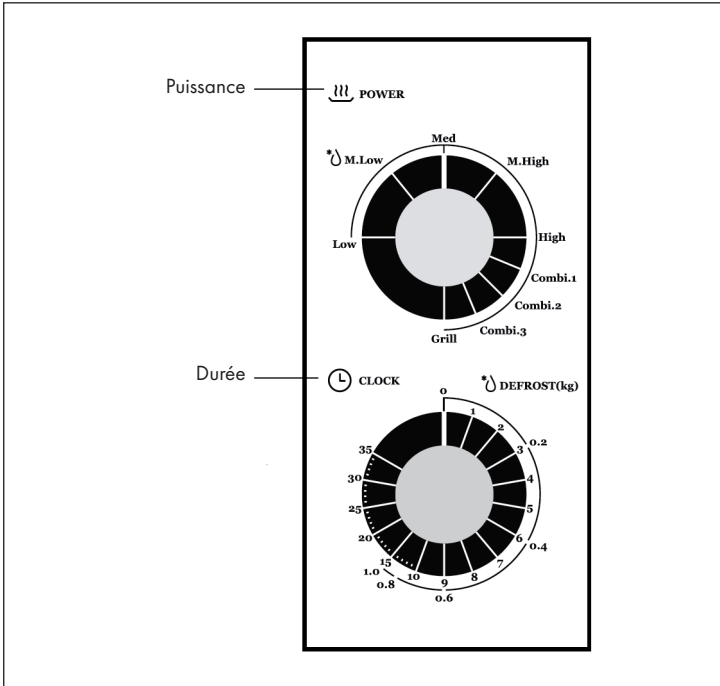




INSTALLATION DU PLATEAU TOURNANT

1. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers dans le four à micro-ondes. Le plateau en verre ne doit jamais être maltraité.
2. Le plateau en verre et l'anneau tournant doivent toujours être utilisés pour faire fonctionner le micro-ondes.
3. Tous les récipients de nourriture et de nourriture doivent être posés sur le plateau de verre.
4. Si le plateau en verre ou l'anneau tournant se fissurent ou se cassent, contactez le service client.

PANNEAU DE COMMANDE ET RÉGLAGES



1. Pour régler la puissance, tournez le bouton POWER au niveau souhaité.
2. Tournez le bouton TIMER pour régler la durée de cuisson.
3. Une fois réglées la puissance et la durée de cuisson, l'appareil démarre automatiquement.
4. Lorsque le temps de cuisson est écoulé, l'appareil s'arrête et émet un bip.
5. Réglez toujours la durée de cuisson sur „0” lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Réglages et domaines d'utilisation

Fonction	Puissance	Domaine d'utilisation
Low	micro-ondes à 17 %	Décongélation d'aliments
Med. Low (Defrost)	micro-ondes à 33 %	Pour réchauffer soupes/ ragoûts,
Ramollir le beurre ou décongeler	100 % Mikrowelle	Aufwärmen, Milch, Wasser kochen, Gemüse, Getränke
Med.	micro-ondes à 55 %	Ragoût, poisson
Med. High	micro-ondes à 77 %	Pour chauffer le riz, poisson, poulet, la viande hachée.
High	micro-ondes à 100 %	Pour chauffer du lait, faire bouillir de l'eau, chauffer des légumes, des boissons

Fonction	Puissance	Domaine d'utilisation
Combi. 1	80 % gril, 20 % micro-ondes	Saucisses, agneau, kebabs, fruits de mer, steak
Combi. 2	70 % gril, 30 % micro-ondes	Découpes de poulet, escalope de poulet, côtelettes de porc
Combi. 3	60 % gril, 40 % micro-ondes	Un poulet entier
Gril	100 % gril	Pain cuit au four, découpes de nourriture

Remarque : Si vous retirez les aliments du four à micro-ondes, assurez-vous que le four est éteint en tournant le bouton TIMER sur „0“. Si vous oubliez de le faire et que vous allumez le four à micro-ondes sans nourriture à l'intérieur, vous pouvez provoquer une surchauffe et endommager le tube du champ magnétique.

CONSEILS SUR LES USTENSILES DE CUISSON

Matériaux pouvant être utilisés dans le micro-ondes :

Accessoire	Remarques
Papier aluminium	Uniquement pour recouvrir. De petits morceaux peuvent être utilisés pour recouvrir de minces morceaux de viande ou de volaille et éviter la sur cuisson. Si le film est trop proche des parois du micro-ondes, des étincelles peuvent se produire. Le film doit être à une distance minimale de 2,5 cm des parois du micro-ondes.
Ustensiles de cuisson en céramique résistant à la chaleur	Suivez les instructions du fabricant. La face inférieure des plats en céramique doit être au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une utilisation incorrecte peut entraîner la rupture du plateau tournant.
Vaisselle	Utilisez uniquement des ustensiles de cuisson allant au micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez pas d'ustensiles fissurés ou ébréchés.
Bocaux en verre	Retirez toujours le couvercle. Utilisez-le seulement jusqu'à ce que la nourriture soit chaude. La plupart des bocaux en verre ne résistent pas à la chaleur et peuvent casser.
Verrerie	Utilisez uniquement de la verrerie résistante à la chaleur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de revêtement métallique sur la verrerie. Assurez-vous de laisser une fente ouverte afin que la vapeur qui en résulte puisse s'échapper.
Sachet de cuisson au micro-ondes	Suivez les instructions du fabricant. Ne fermez jamais le sac de cuisson au micro-ondes avec une pince métallique. Assurez-vous de laisser une fente ouverte afin que toute la vapeur puisse s'échapper.
Assiette et gobelet en carton	Convient uniquement pour le chauffage de courte durée. Ne laissez pas ceux-ci chauffer sans surveillance.

Accessoires	Remarques
Essuie-tout	Pour recouvrir les aliments à réchauffer et pour l'absorption des graisses. Utilisez-les uniquement sous surveillance et pour une durée de cuisson réduite.
Papier sulfurisé	Utilisez-le comme protection pour éviter les éclaboussures ou comme emballage pour les cuissons à la vapeur.
Plastique	Utilisez uniquement du plastique pour micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. Le plastique porter l'étiquette "micro-ondes". Certains récipients en plastique deviennent mous, bien que les aliments chauffent à l'intérieur. Les "sachets de cuisson" et les sacs en plastique hermétiquement fermés doivent être fendus, perforés ou aérés comme indiqué sur l'emballage.
Film de conservation	Utilisez uniquement un film plastique micro-ondable. Utilisez-le pour couvrir les aliments et préserver l'humidité qu'ils contiennent. Assurez-vous que le film alimentaire ne touche pas les aliments directement.
Thermomètre	Utilisez uniquement des thermomètres micro-ondables (thermomètres à viande).
Papier ciré	Utilisez le papier ciré comme couverture pour éviter les éclaboussures et pour préserver l'humidité de la nourriture.

Matériaux à éviter dans le micro-ondes :

Accessoire	Remarques
Plaque en aluminium	Peut provoquer des étincelles. Placer la nourriture dans un récipient allant au micro-ondes.
Contenants alimentaires avec fermeture en métal	Peut provoquer la formation d'étincelles. Mettez les aliments dans un récipient compatible avec le micro-ondes.
Accessoires métalliques ou accessoires avec composants métalliques	Le métal protège les aliments de l'énergie des micro-ondes. Les cadres métalliques peuvent causer des étincelles.
Clips métalliques	Peut causer des étincelles et provoquer un incendie à l'intérieur du four à micro-ondes.
Sacs en papier	Ils peuvent provoquer un incendie à l'intérieur du four à micro-ondes.
Mousse	La mousse peut fondre ou contaminer le fluide à l'intérieur du contenant en mousse lorsqu'il est exposé à des températures élevées.
Bois	Le bois sèche lorsqu'il est utilisé dans le micro-ondes et peut éclater ou fissurer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Important : Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.

- Nettoyez l'intérieur du four à micro-ondes avec un chiffon humide.
- Nettoyez les accessoires de manière traditionnelle avec de l'eau savonneuse.
- Le cadre de la porte, le joint de la porte et les surfaces adjacentes doivent être nettoyés avec un chiffon humide si besoin.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la porte vitrée, car ils pourraient rayer la surface, ce qui pourrait faire éclater le verre.
- Instructions de nettoyage : pour faciliter le nettoyage des parois internes des micro-ondes qui peuvent entrer en contact avec les aliments : placer un demi-citron dans un bol et ajouter 300 ml d'eau. Laisser fonctionner le micro-ondes à 100% pendant 10 minutes. Frotter ensuite le micro-ondes avec un chiffon doux et sec.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution possible
Le micro-ondes perturbe la réception de la télévision.	La réception de la radio et de la télévision peut être affectée lors de l'utilisation du micro-ondes. Ceci est semblable aux petites interférences électriques causées par les appareils tels que les blenders, aspirateurs et ventilateurs, et est tout à fait normal.	
Eclairage faible dans le micro-ondes.	Lors de l'utilisation du micro-ondes à faible puissance, il peut arriver que l'éclairage faiblisse. Cela est normal.	
De la vapeur s'accumule sur la porte, de l'air très chaud s'échappe par les ouvertures de ventilation.	Pendant la cuisson, il peut arriver que de la vapeur s'échappe des aliments. La majeure partie de la vapeur sort par les ouvertures d'aération. Il peut arriver - et cela est normal - qu'un peu de vapeur s'accumule dans les endroits froids comme la porte.	
Le micro-ondes démarre accidentellement sans nourriture.	Il est interdit d'utiliser le micro-ondes sans nourriture à l'intérieur, car cela est très dangereux.	
Impossible de démarrer le micro-ondes.	Le câble d'alimentation est mal branché.	Commencez par éteindre l'appareil puis rebranchez la fiche dans la prise au bout de 10 secondes.
	Le fusible a sauté ou le disjoncteur est actif.	Faites remplacer le fusible ou bien réarmez le disjoncteur (contactez le service client ou un professionnel de qualification équivalente).
	La prise est défectueuse.	Branchez d'autres appareils dans la prise pour la tester.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le micro-ondes ne chauffe pas.	La porte est mal fermée.	Fermez la porte correctement.
Le plateau tournant fait des bruits étranges lorsque le micro-ondes fonctionne.	De la saleté s'est déposée sous le plateau de verre.	Voir le paragraphe "Nettoyage et entretien" pour nettoyer les éléments sales.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	102
Descrizione del prodotto	106
Note per l'installazione	107
Installazione – opzione 1	108
Installazione – opzione 2	112
Installazione del piatto girevole	116
Pannello dei comandi e impostazioni	117
Note sulle stoviglie	119
Pulizia e manutenzione	121
Ricerca e risoluzione dei problemi	122
Avviso di smaltimento	123
Produttore e importatore (UK)	123

DATI TECNICI

Articolo numero	10032591, 10032592
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza di ingresso (microonde)	1250 W
Potenza di ingresso (griglia)	1000 W
Volume (camera di cottura)	20 L

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali di sicurezza

Seguire le seguenti avvertenze di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di incendi, scosse elettriche, danni a cose e/o a persone o eccessive radiazioni da microonde durante l'uso:

- I liquidi e gli alimenti non devono mai essere riscaldati in recipienti chiusi, poiché ciò può causare l'esplosione dei recipienti.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli o di rimuovere il coperchio, bensì contattare il servizio clienti o un tecnico qualificato per evitare danni a cose e/o a persone.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere eseguite solo da bambini di età superiore a 8 anni sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Utilizzare solo utensili idonei al microonde.
- Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere i residui di alimenti. In particolare, leggere e seguire le istruzioni „Avvertenze per evitare l'esposizione a eccessive radiazioni a microonde“.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se si riscaldano gli alimenti in contenitori di plastica o cartone: pericolo di incendio.
- In caso di fumo, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa. Tenere chiuso lo sportello per soffocare eventuali fiamme.

- Non cuocere eccessivamente gli alimenti.
- Non utilizzare il microonde per conservare oggetti. Non conservare nel microonde alimenti come pane, biscotti, ecc.
- Rimuovere le chiusure e le impugnature metalliche dai contenitori di cartone o di plastica prima di introdurli nel microonde.
- Installare l'apparecchio seguendo le istruzioni.
- Le uova sode e le uova con guscio non devono mai essere riscaldate nel microonde, in quanto potrebbero esplodere anche al termine del riscaldamento al microonde.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti domestici e simili. Questi includono: cucine per i dipendenti di negozi, uffici e di altri ambienti di lavoro; hotel, motel, agriturismo, bed & breakfast e simili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio clienti o da un tecnico qualificato per evitare danni a cose e/o a persone. Non conservare o utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua, in cantine umide o vicino ad una piscina.
- La temperatura delle superfici accessibili potrebbe aumentare mentre l'apparecchio è in funzione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le superfici calde e che non copra le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo.
- La mancata pulizia dell'apparecchio può causare usura delle superfici, ridurre la durata di vita dell'apparecchio e causare situazioni pericolose.
- Se si riscaldano biberon o bicchieri per bambini, mescolare il contenuto dopo il riscaldamento e controllare la temperatura per evitare ustioni.
- Il riscaldamento delle bevande nel microonde può causare un ritardo nell'ebollizione. Maneggiare con cautela il contenitore.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in combinazione con un timer esterno o con un telecomando separato.
- I componenti accessibili dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e non toccare gli elementi riscaldanti all'interno dell'apparecchio.

- La superficie del mobile nel quale viene incassato il microonde può diventare molto calda.
- Questo microonde è progettato per riscaldare alimenti e bevande. Non asciugare alimenti o indumenti, non riscaldare cuscini, pantofole, spugne, indumenti umidi e simili: pericolo di infortuni e incendi.

Messa a terra dell'apparecchio



PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche! Il contatto con alcuni componenti all'interno dell'apparecchio può causare lesioni gravi o mortali. Non smontare l'apparecchio in nessun caso.



AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche! Una messa a terra impropria dell'apparecchio può provocare scosse elettriche. Inserire la spina nella presa solo dopo aver collegato a terra l'apparecchio e averlo installato correttamente.

- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo una via di fuga per la corrente elettrica.
- Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione il quale dispone sia di un cavo con messa a terra sia di una spina con messa a terra. La spina deve essere inserita solo in una presa correttamente installata e messa a terra.
- Rivolgersi al servizio clienti o ad un elettricista qualificato in caso di dubbi sulle istruzioni relative alla messa a terra o se non si è sicuri che l'apparecchio sia correttamente messo a terra.
- Se possibile, non utilizzare una prolunga.
- Sono inclusi nella consegna un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio che il cavo resti impigliato o che qualcuno vi possa inciampare.

Se si desidera utilizzare un cavo più lungo o una prolunga:

- La tensione indicata della prolunga deve essere almeno pari alla tensione dell'apparecchio.
- L'ampereaggio dell'apparecchio collegato non deve superare l'ampereaggio massimo del cavo di alimentazione.
- Il cavo più lungo deve essere posizionato in modo che non penda dal bordo del tavolo o sopra la mensola e in modo che i bambini piccoli non possano tirarlo. Inoltre deve essere sistemato in modo che nessuno vi possa inciampare.

Note sulle stoviglie idonee



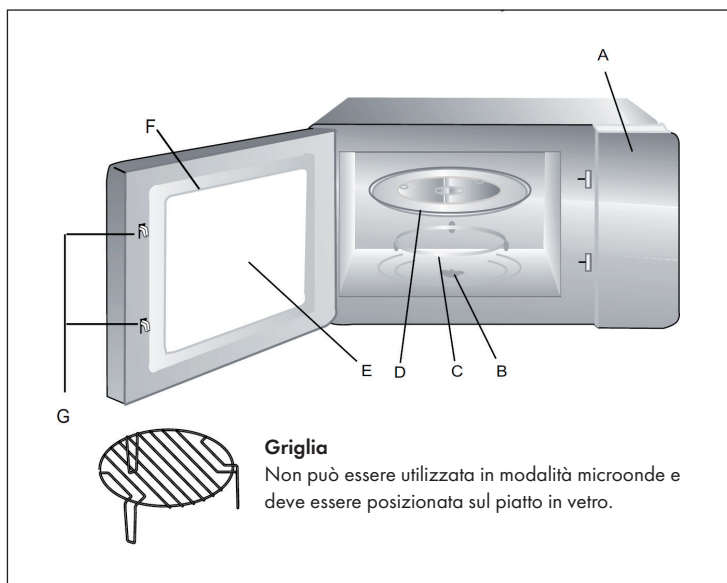
ATTENZIONE

Pericolo di infortuni! È pericoloso per tutte le persone non qualificate eseguire lavori di manutenzione o riparazioni dell'apparecchio che comportano la rimozione del coperchio di protezione del microonde.

Leggere i paragrafi „Materiali che possono essere utilizzati nel microonde“ e „Materiali che non devono essere utilizzati nel microonde“. È possibile che l'utilizzo di alcuni utensili non metallici non sia sicuro. In caso di dubbi, eseguire il seguente test:

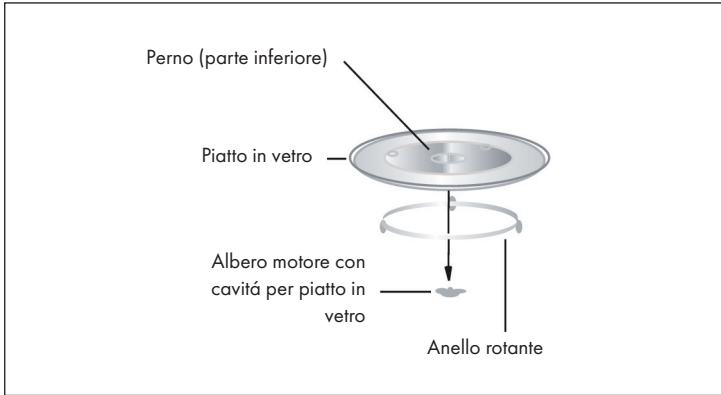
1. Versare acqua fredda in un contenitore idoneo al microonde (250 ml) e introdurlo nel forno a microonde con l'utensile in questione.
2. Mettere in funzione il microonde per circa 1 minuto al massimo livello di potenza.
3. Toccare l'utensile con attenzione. Se è caldo, non è idoneo per il microonde.
4. Non riscaldare per un tempo superiore ad un minuto.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



A	Pannello dei comandi
B	Albero motore
C	Anello rotante
D	Piatto in vetro
E	Finestra
F	Sportello
G	Blocco di sicurezza

Piatto in vetro

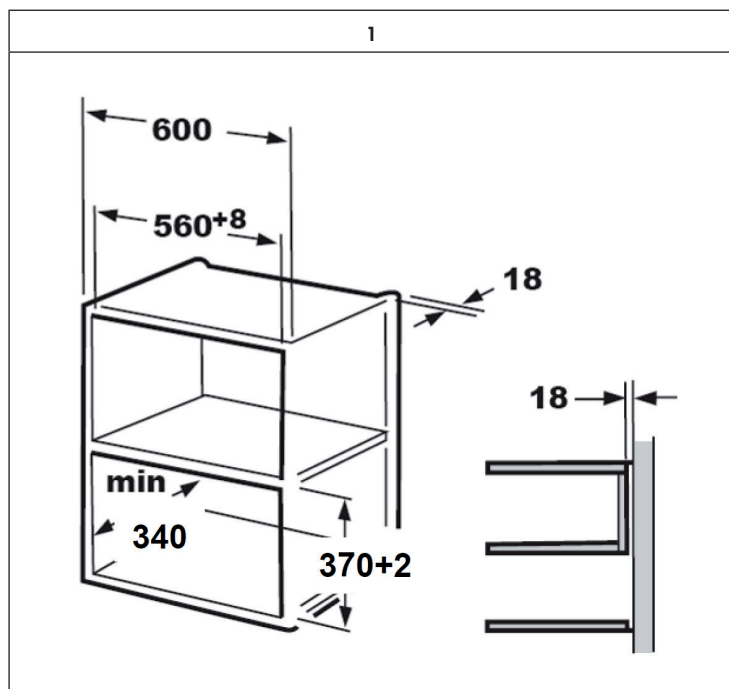


NOTE PER L'INSTALLAZIONE

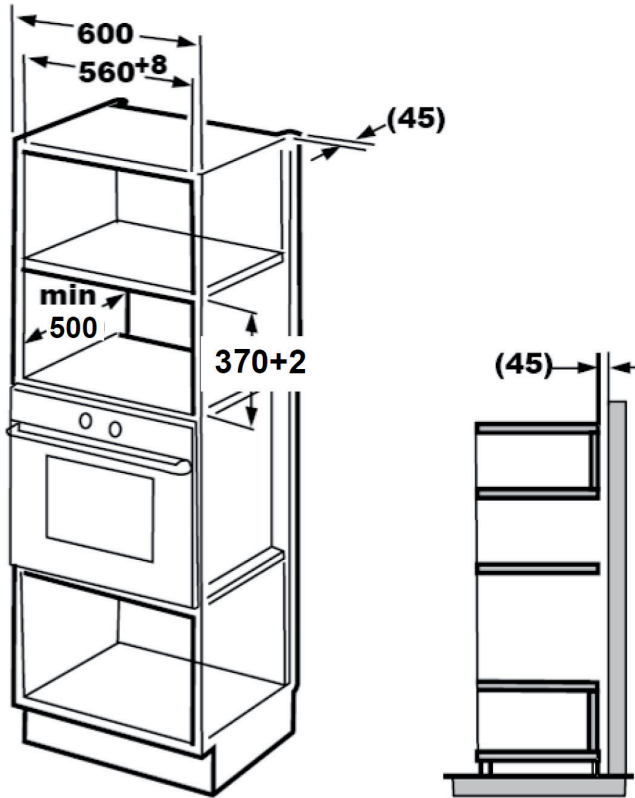
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in un ambiente domestico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo incassato e non deve essere collocato sul piano cottura o all'interno di un mobile.
- Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale.
- L'apparecchio può essere installato in un mobile fissato alla parete largo 60 cm.
- L'apparecchio è dotato di una spina e può essere collegato solo ad una presa correttamente collegata a terra.
- La tensione della presa deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'installazione della presa e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere eseguiti da un elettricista qualificato secondo le disposizioni di legge vigenti. Se dopo l'installazione la spina non è più accessibile liberamente, è necessario installare un dispositivo separatore su tutti i poli con una distanza di almeno 3 mm dai contatti.
- Non utilizzare adattatori, prese multiple e cavi di prolunga. Un sovraccarico può causare incendi.
- Il mobile scelto per l'installazione non deve avere un pannello posteriore.
- Tra la parete e l'apparecchio deve restare uno spazio libero. Nei diagrammi è indicata la distanza da rispettare.
- Altezza minima di installazione: 85 cm
- Non coprire mai le aperture di ventilazione.

INSTALLAZIONE - OPZIONE 1

(A) Dimensioni

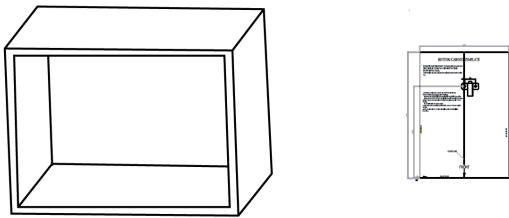
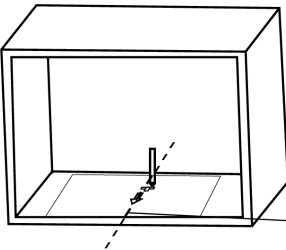


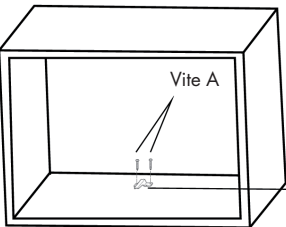


2



Nota: Il supporto e la sagoma per il fondo del mobile sono necessari per entrambe le installazioni.

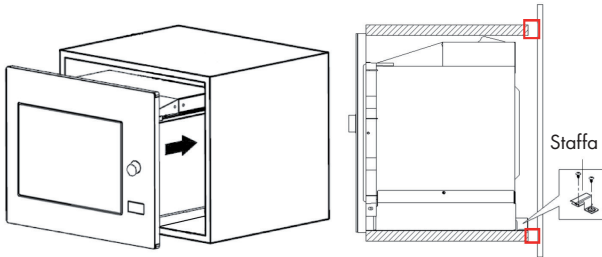
(B) Preparazione del mobile

1	<p>Leggere le istruzioni riportate sulla sagoma per il fondo del mobile e posizionare la sagoma sul piano inferiore del mobile.</p> 
2	<p>Segnare il piano inferiore seguendo i segni „a” sulla sagoma.</p>  <p>Vite A </p> <p>Staffa </p> <p>Linea centrale</p>
3	<p>Rimuovere il piano inferiore e fissare il supporto con la vite A.</p>  <p>Vite A</p> <p>Staffa</p>

(C) Installazione del microonde

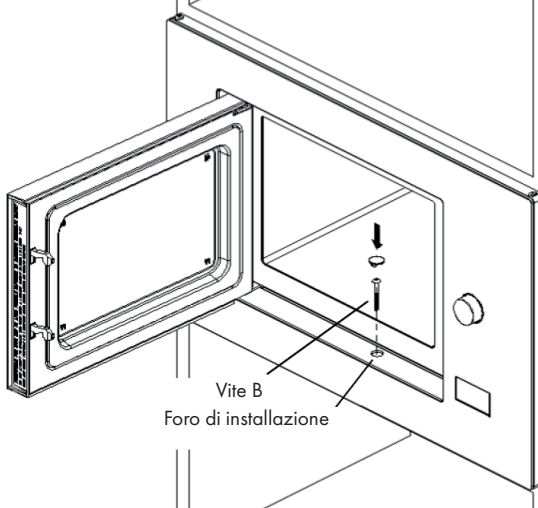
Installare il microonde nel mobile. Assicurarsi che la parte posteriore del microonde sia fissata al supporto. Non piegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che nessuno vi possa inciampare.

4



Aprire lo sportello e fissare il microonde al mobile con la vite B nei fori di installazione. Infine fissare il coperchio in plastica ai fori di installazione.

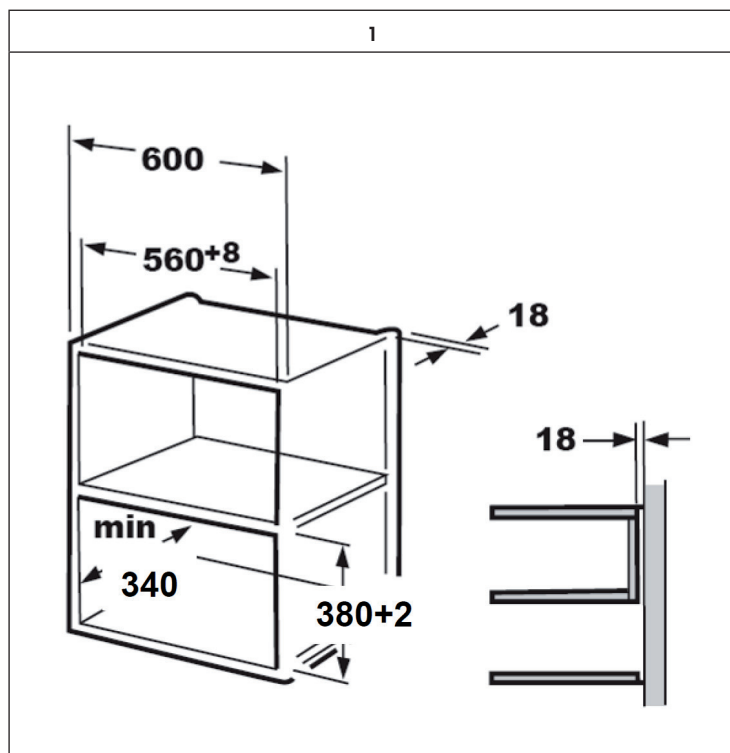
5



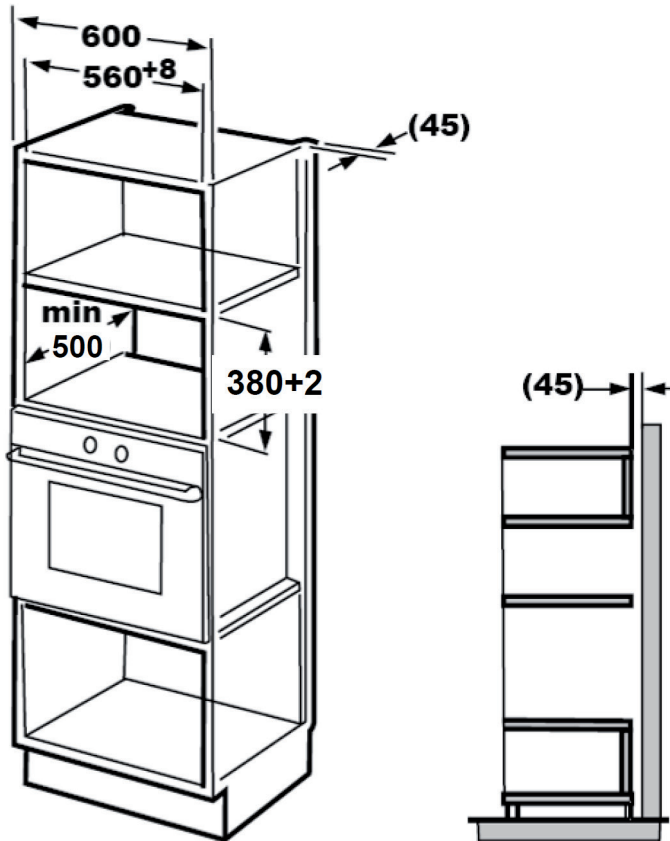
Vite B
Foro di installazione

INSTALLAZIONE - OPZIONE 2

(A) Dimensioni

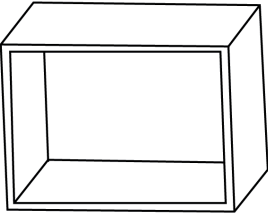
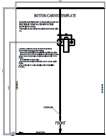
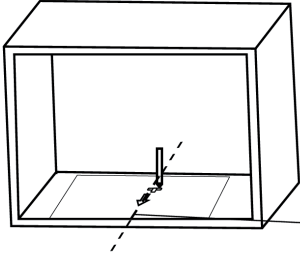


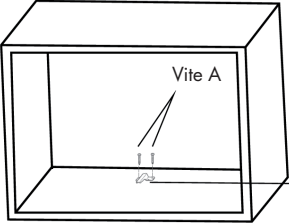


2



Nota: il supporto e la sagoma per il fondo del mobile sono necessari per entrambe le installazioni.

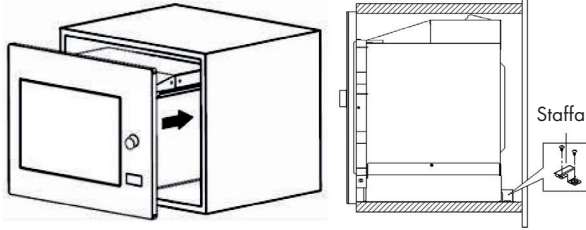
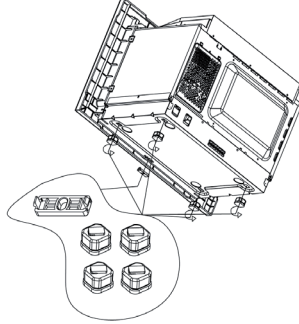
(B) Preparazione del mobile

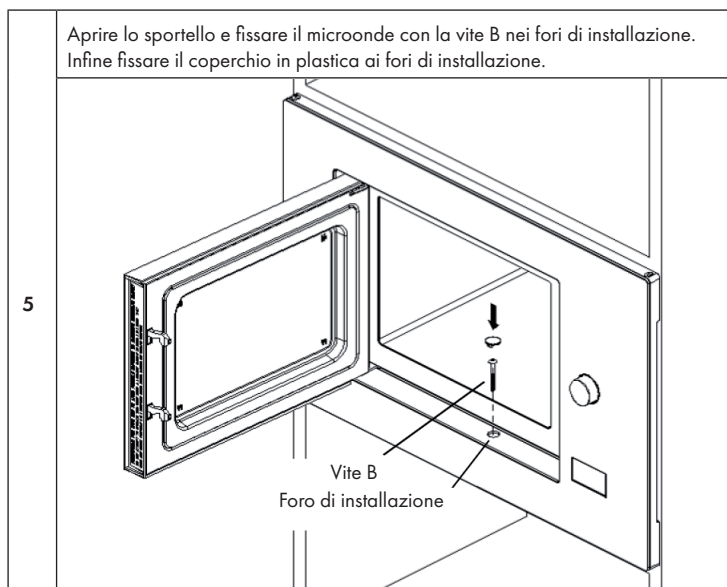
1	<p>Leggere le istruzioni riportate sulla sagoma per il fondo del mobile e posizionare la sagoma sul piano inferiore.</p>
	
2	<p>Segnare il piano inferiore seguendo i segni „a” sulla sagoma.</p>
	<p>Vite A </p> <p>Staffa </p> <p>Linea centrale</p>
3	<p>Rimuovere il piano inferiore e fissare il supporto con la vite A.</p>
	<p>Vite A</p> <p>Staffa</p>

(C) Installazione del microonde

Installare il microonde nel mobile. Assicurarsi che la parte posteriore del microonde sia fissata al supporto. Non piegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che nessuno vi possa inciampare.

4

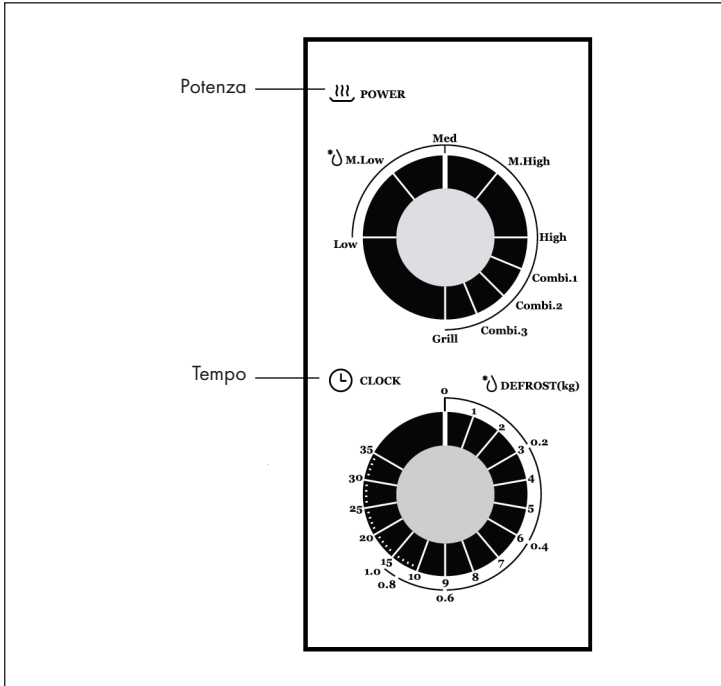




INSTALLAZIONE DEL PIATTO GIREVOLE

1. Non mettere mai il piatto in vetro capovolto nel microonde e non danneggiarlo.
2. Il piatto in vetro e l'anello rotante devono essere sempre utilizzati quando il microonde è in funzione.
3. Tutti gli alimenti e i contenitori devono essere posizionati sul piatto in vetro durante la cottura.
4. Se il piatto in vetro o l'anello rotante si rompono o presentano delle crepe, contattare il servizio clienti.

PANNELLO DEI COMANDI E IMPOSTAZIONI



1. Per impostare la potenza, ruotare il tasto POWER sul livello desiderato.
2. Per impostare il tempo di preparazione, ruotare il tasto TIMER sul livello desiderato.
3. Dopo aver impostato il tempo di potenza e di preparazione, l'apparecchio si avvia automaticamente.
4. Allo scadere del tempo di preparazione, l'apparecchio emette un segnale acustico.
5. Impostare sempre il tempo di preparazione su „0“ quando l'apparecchio non è in uso.

Impostazioni e utilizzo

Funzione	Potenza	Utilizzo
Low	17 % microonde	Scongelare gli alimenti
Med.Low (Defrost)	33 % microonde	Riscaldare zuppa/contorno, ammorbidire il burro o scongelare
Med.	55 % microonde	Contorno, pesce
Med. High	77 % microonde	Riso, pesce, pollo, carne macinata
High	100 % microonde	Riscaldare, latte, bollire acqua, verdure, bevande

Funzione	Potenza	Utilizzo
Combi. 1	80 % Griglia, 20 % Microonde	Salsiccia, agnello, kebab, frutti di mare, bistecca
Combi. 2	70 % Griglia, 30 % Microonde	Pezzi di pollo, petto di pollo, cotoletta
Combi. 3	60 % Griglia, 40 % Microonde	Pollo intero
Grill	100 % Griglia	Pane cotto, alimenti tagliati

Nota: quando si rimuovono gli alimenti dal microonde, accertarsi che il microonde sia spento ruotando il tasto TIMER su „0“. Tenere presente che accendere il microonde senza alimenti all' interno può causare surriscaldamento e danni al tubo del campo magnetico.

NOTE SULLE STOVIGLIE

Materiali che possono essere utilizzati nel microonde

Utensili	Note
Foglio in alluminio	L'utilizzo è possibile per coprire pezzi sottili di carne o di pollo per evitare una cottura eccessiva. Se il foglio è troppo vicino alle pareti del forno a microonde, è possibile che si verifichi una scintilla. Il foglio deve trovarsi ad almeno 2,5 cm di distanza dalle pareti del microonde.
Stoviglie in ceramica resistenti al calore	Seguire le istruzioni del produttore. La parte inferiore delle stoviglie in ceramica deve trovarsi ad almeno 5 mm sopra il piatto in vetro. Un uso errato può causare la rottura del piatto in vetro.
Stoviglie	Utilizzare esclusivamente stoviglie idonee per il microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non utilizzare stoviglie con crepe o stoviglie scheggiate.
Barattoli in vetro	Rimuovere sempre il coperchio. Tenere presente che la maggior parte dei contenitori in vetro non sono resistenti al calore e possono rompersi.
Contenitori in vetro	Utilizzare esclusivamente bicchieri termoresistenti. Assicurarsi che non vi siano rivestimenti metallici. Lasciare una fessura aperta per consentire la fuoriuscita del vapore.
Sacchetti per la cottura al microonde	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere il sacchetto con una chiusura metallica. Lasciare una fessura aperta per consentire la fuoriuscita del vapore.
Piatti e bicchieri di carta	Idonei solo per riscaldare brevemente. Non lasciare il microonde incustodito durante il loro utilizzo.

Utensili	Note
Tovaglioli di carta	Per coprire alimenti da riscaldare e per assorbire il grasso. Non lasciare il microonde incustodito durante il loro utilizzo e utilizzarli per poco tempo.
Carta forno	Utilizzarla per coprire ed evitare schizzi o per avvolgere gli alimenti in caso di cottura a vapore.
Plastica	Utilizzare solo plastica idonea al microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Sulla plastica deve esserci la scritta "idoneo al microonde". Alcuni contenitori di plastica si ammorbidiscono quando il cibo viene riscaldato all'interno del contenitore. I "sacchetti per la cottura" e i sacchetti di plastica ben chiusi devono essere provvisti di una fessura, essere forati o ventilati come indicato sulla confezione.
Pellicola salva freschezza	Utilizzare solo pellicola salva freschezza idonea al microonde. Utilizzarla per coprire i prodotti alimentari e conservare l'umidità contenuta. Assicurarsi che la pellicola non tocchi direttamente gli alimenti.
Termometro	Utilizzare solo termometri idonei al microonde (termometri per carne).
Carta oleata	Utilizzare la carta oleata come coperchio per evitare schizzi e conservare l'umidità.

Materiali che non possono essere utilizzati nel microonde:

Utensili	Note
Teglia in alluminio	Può provocare scintille. Collocare gli alimenti in un contenitore idoneo al microonde.
Contenitore per alimenti con maniglie metalliche	Può provocare scintille. Collocare gli alimenti in un contenitore idoneo per il microonde.
Utensili in metallo o con componenti in metallo	Il metallo protegge gli alimenti dall'energia del microonde. I telai in metallo possono provocare scintille.
Chiusure metalliche	Possono causare scintille e provocare un incendio all'interno del microonde.
Sacchetti di carta	Possono causare incendi all'interno del forno a microonde.
Plastica espansa	La plastica espansa può fondere o contaminare il liquido all'interno se esposto a temperature elevate.
Legno	Il legno si asciuga se usato nel microonde e può scheggiarsi o rompersi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Importante: prima di eseguire la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.

- Pulire l'interno del microonde con un panno umido.
- Pulire gli utensili in modo tradizionale con acqua e sapone.
- Il telaio dello sportello, la guarnizione e le superfici adiacenti devono essere pulite con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o raschietti metallici appuntiti per pulire lo sportello in vetro, in quanto potrebbero graffiare le superfici e causare la rottura del vetro.
- Istruzioni per la pulizia: per facilitare la pulizia delle pareti interne del microonde che possono venire a contatto con gli alimenti: introdurre mezzo limone in una ciotola e aggiungere 300 ml d'acqua. Riscaldare nel microonde al 100% di potenza per 10 minuti. Infine asciugare il microonde con un panno morbido e asciutto.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il microonde compromette la ricezione TV.	La ricezione di radio e TV può essere compromessa durante l'uso del microonde. Ciò avviene anche con piccoli apparecchi elettrici come frullatore, aspirapolvere e ventilatori ed è normale.	
Luce del microonde si affievolisce.	L'uso del microonde a bassa potenza, comporta che la luce si affievolisce. Si tratta di un fenomeno normale.	
Il vapore si accumula sullo sportello, l'aria calda esce dalle aperture di ventilazione.	Durante la preparazione, può verificarsi la fuoriuscita di vapore. La maggior parte del vapore fuoriesce dalle aperture di ventilazione. Può accadere (ed è del tutto normale) che un po' di vapore si accumuli in luoghi freddi come lo sportello.	
Il microonde si avvia accidentalmente senza alimenti all'interno.	Non utilizzare il microonde senza alimenti all'interno, ciò è molto pericoloso.	
Il microonde non si avvia.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Scollegare prima l'apparecchio e poi reinserire la spina nella presa dopo 10 secondi. Far sostituire il fusibile.
	Il fusibile è saltato o l'interruttore automatico si è attivato.	Sostituire il fusibile oppure resettare l'interruttore automatico (contattare il servizio clienti o un tecnico qualificato).
	La presa è difettosa.	Collegare un altro apparecchio alla presa per verificare se questa funziona.

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il microonde non si riscalda.	Lo sportello non è chiuso correttamente.	Chiudere correttamente lo sportello.
Il piatto in vetro è rumoroso mentre il microonde è in funzione.	Lo sporco si è accumulato sotto il piatto in vetro.	Veder la sezione "Pulizia e manutenzione" per pulire i componenti sporchi.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom



KLARSTEIN